

AI-generated. These interlinears were produced by a large language model (Claude). Each chapter is structurally validated and self-reviewed, but the Greek text, parsing, syntactic, semantic-force, and lexical analysis are *not* human-verified — useful for study and orientation, not a substitute for a critical edition, lexicon, or commentary.

GREEK TEXT · TRANSLATION · INTERLINEAR · DISCOURSE STRUCTURE

The Book of Daniel, Chapter 11

ΔΑΝΙΗΛ ΙΑ΄

Each verse opens with the running Greek, an English translation, and a **discourse note** (its connective, relation, and role in the argument). Below follows the word-by-word breakdown in six tiers: gloss, case (color), parsing, *syntax*, **semantic force**, and a **|** lexical note.

CASE ■ Nominative ■ Genitive ■ Dative ■ Accusative ■ Vocative ■ Verb (no case) ■ Indeclinable

Discourse notes head each verse: **relation** · connective · clause-flow. Indentation marks prominence — flush-left = main line of argument; indented = supporting / subordinate material.

Theme

Kings of north and south rage on until the appointed end.

Translation & textual notes

The Greek text of Daniel 11 here follows the Old Greek form preserved in the Septuagint tradition. This unit is the most historically textured and continuously political section of Daniel's visions, tracing a chain of imperial struggles from Persia into the divided Greek world and then into the oppression that bears most directly on the holy covenant. The repeated designations 'king of the north' and 'king of the south' structure the chapter as a prolonged contest whose local battles nonetheless remain under divine timing. Several readings are distinctive in the Old Greek, including difficult place and cult terms such as σαβι, μαωζιν, and εφαδανω, which are left in transliterated or semi-opaque form here rather

than flattened into overconfident paraphrase. The chapter's center of gravity shifts gradually from dynastic maneuvering to sacrilegious hostility toward the sanctuary and the people who know their God. As elsewhere in Daniel, the self-exalting ruler's apparent success is real but temporary: wrath has an appointed completion, and even the most swollen political arrogance arrives at an unrescued end.

Discourse structure of the chapter

A · 11:1-4

From Persia to the first great Greek king

The revelation begins with Persian succession and then moves quickly to the rise and breakup of a mighty Greek ruler whose empire is divided to the winds rather than preserved intact for his line.

B · 11:5-20

The wars of south and north

The unit traces shifting struggles, alliances, betrayals, and retaliations between the southern and northern kings. Dynastic marriages fail, campaigns reverse, and fragile settlements repeatedly collapse into renewed conflict.

C · 11:21-28

A contemptible ruler rises by intrigue

A despised figure secures rule through smoothness, deceit, and opportunism. His campaigns prosper for a time, but even his table-talk and victories remain bounded by an appointed end.

D · 11:29-35

Rage against the holy covenant and tested wise ones

When southern advance no longer resembles earlier success, the ruler turns in fury against the holy covenant, profanes the sanctuary, and sets up the desolating abomination. Yet those who know God stand firm, while the wise suffer and are refined through trial.

E · 11:36-45

The self-exalting king to his unrescued end

The final ruler magnifies himself above every god, prospers only until wrath is completed, and presses violently through lands and treasures. His camp is finally planted near the holy mountain, but he comes to his end with no deliverer.

1 καὶ ἐγὼ ἐν ἔτει πρώτῳ Κύρου ἔστην εἰς κράτος καὶ ἰσχύν

And I, in the first year of Cyrus, stood for strength and might.

Angel resumes historical unveiling

Καί

The messenger continues from the prior revelation by recalling his own earlier strengthening role and opening a long, truth-bearing survey of imperial succession.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐγὼ

I

RP NS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

ἐγώ: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

ἔτει

year

N3E DSN · ἔτος

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

ἔτος: meaning 'year'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

πρώτῳ

first

A1 DSNS · πρῶτος

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

πρῶτος: meaning 'first'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

Κύρου

Cyrus

N2 GSM · Κῦρος

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ participant identification

Κύρου: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

ἔστην

stood

VHI AA11S · ἵστημι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

ἵστημι: meaning 'stood'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

εἰς

into

P · εἰς

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

εἰς: meaning 'into'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

κράτος

might

N3E ASN · κράτος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

κράτος; meaning 'might'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί; meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἰσχύν

strength

N3 ASF · ἰσχὺς

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ἰσχὺς; meaning 'strength'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

- 2 καὶ νῦν ἀλήθειαν ἀναγγελῶ σοι ἰδοὺ ἔτι τρεῖς βασιλεῖς ἀναστήσονται ἐν τῇ Περσίδι καὶ ὁ τέταρτος πλουτήσῃ πλοῦτον μέγαν παρὰ πάντας καὶ μετὰ τὸ κρατῆσαι αὐτὸν τοῦ πλούτου αὐτοῦ ἐπαναστήσεται πάσαις βασιλείαις Ἑλλήνων

And now I will declare truth to you: behold, yet three kings shall arise in Persia, and the fourth shall become rich with great wealth beyond them all; and when he is strong through his wealth, he shall stir up all the kingdoms of the Greeks.

Persian succession and Greek provocation

Καὶ νῦν

The vision begins with Persian kings and moves toward the wealth-swollen ruler whose agitation reaches the Greek world.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

νῦν
now

D · νῦν

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

νῦν: meaning 'now'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἀλήθειαν
truth

N1A ASF · ἀλήθεια

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ἀλήθεια: meaning 'truth'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ἀναγγελῶ
let me tell / I will declare

VF2 FAI1S · ἀγγέλλω + ἀνα

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

ἀγγέλλω + ἀνα: meaning 'let me tell'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

σοι
to you

RP DS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference or interest

σοι: meaning 'to you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἰδοὺ
behold

I · ἰδοὺ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

ἰδοὺ: meaning 'behold'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἔτι
still

D · ἔτι

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

ἔτι: meaning 'still'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

τρεις
three

A3 NPM · τρεῖς

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ measure or count

τρεις: meaning 'three'; numeral expression contributing count or measure in context.

βασιλεῖς
king

N3V NPM · βασιλεύς

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

βασιλεύς: meaning 'king'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ἀναστήσονται
will rise up

VF FM13P · ἵστημι + ἀνα

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

ἵστημι + ἀνα: meaning 'will rise up'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἐν
in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τῇ
the

RA DSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῇ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

Περσίδι

Persia

N3D DSF · Περσίς

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ participant identification

Περσίδι: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ὁ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

τέταρτος

fourth

A1 NSM · τέταρτος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

τέταρτος: meaning 'fourth'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

πλουτήσῃ

shall become rich

VF FAI3S · πλουτέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

πλουτέω: meaning 'shall become rich'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

πλοῦτον

wealth

N2 ASM · πλοῦτος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

πλοῦτος: meaning 'wealth'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

μέγαν

great

A1P ASM · μέγας

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

μέγας: meaning 'great'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

παρὰ

from

P · παρά

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

παρὰ: meaning 'from'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

πάντας

all / every

A3 APM · πᾶς

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

πᾶς: meaning 'all'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

μετὰ

with

P · μετά

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

μετὰ: meaning 'with'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τὸ

the

RA ASN · τὸ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

κρατῆσαι

to master

VA AAN · κρατέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ infinitival complement

κρατέω: meaning 'to master'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

αὐτόν

him

RD ASM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

αὐτόν: meaning 'him'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

πλούτου

wealth

N2 GSM · πλοῦτος

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

πλοῦτος: meaning 'wealth'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

αὐτοῦ

his

RD GSM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτοῦ: meaning 'his'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἐπαναστήσεται

I will rise up

VF FMI3S · ἵστημι + ἐπι + ἀνα

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

ἵστημι + ἐπι + ἀνα: meaning 'I will rise up'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

πάσαις

all / every

A1S DPF · πᾶς

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

πᾶς: meaning 'all'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

βασιλείαις

kingdom / reign

N1A DPF · βασιλεία

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

βασιλεία: meaning 'kingdom'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

Ἑλλήνων

Greeks

N3 GPM · Ἕλλην

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ participant identification

Ἑλλήνων: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

3 καὶ ἀναστήσεται βασιλεὺς δυνατὸς καὶ κυριεύσει κυριείας πολλῆς καὶ ποιήσει κατὰ τὸ θέλημα αὐτοῦ

And a mighty king shall arise, and he shall rule with great dominion and do according to his will.

Mighty Greek ruler arises **Καί**

A strong king appears and exercises expansive rule according to his will, condensing the rise of a dominant conqueror.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἀναστήσεται

will rise

VF FM13S · ἵστημι + ἀνα

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

ἵστημι + ἀνα: meaning 'will rise'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

βασιλεὺς

king

N3V NSM · βασιλεύς

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

βασιλεύς: meaning 'king'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

δυνατὸς

mighty / strong

A1 NSM · δυνατός

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

δυνατός: meaning 'mighty'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

κυριεύσει

shall have dominion / rule

VF FA13S · κυριεύω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

κυριεύω: meaning 'shall have dominion'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

κυριείας

lordship

N1A GSF · κυριεία

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

κυριεία: meaning 'lordship'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

πολλῆς

great

A1 GSF · πολὺς

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

πολὺς: meaning 'great'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ποιήσει
will make

VF FAI3S · ποιέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

ποιέω: meaning 'will make'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

κατὰ
according to

P · κατά

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

κατὰ: meaning 'according to'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τὸ
the

RA ASN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

θέλημα
will

N3M ASN · θέλημα

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

θέλημα: meaning 'will'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

αὐτοῦ
his

RD GSM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτοῦ: meaning 'his'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

4 καὶ ὥς ἂν στῇ ἡ βασιλεία αὐτοῦ συντριβήσεται καὶ διαιρεθήσεται εἰς τοὺς τέσσαρας ἀνέμους τοῦ οὐρανοῦ καὶ οὐκ εἰς τὰ ἔσχατα αὐτοῦ οὐδὲ κατὰ τὴν κυριείαν αὐτοῦ ἣν ἐκυρίευσεν ὅτι ἐκτιλήσεται ἡ βασιλεία αὐτοῦ καὶ ἑτέροις ἐκτὸς τούτων

And when his kingdom stands, it shall be broken and divided toward the four winds of heaven, but not to his latter descendants nor according to the dominion with which he ruled; for his kingdom shall be uprooted and given to others besides these.

Kingdom fractured after ascent

Καί

The ruler's empire is broken and divided to the winds, but not preserved for his own line. The unit stresses succession without stable inheritance.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ὥς
as

C · ὥς

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

ὥς: meaning 'as'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἂν
ever

X · ἂν

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

ἂν: meaning 'ever'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

στῇ
remain

VH AAS3S · ἵστημι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ subjunctive contingency

ἵστημι: meaning 'remain'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἡ

the

RA NSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ἡ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

βασιλεία

kingdom

N1A NSF · βασιλεία

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

βασιλεία: meaning 'kingdom'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

αὐτοῦ

his

RD GSM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτοῦ: meaning 'his'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

συντριβήσεται

will be crushed

VD FPI3S · τρίβω + συν

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

τρίβω + συν: meaning 'will be crushed'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

διαιρεθήσεται

ahireo dia

VC FPI3S · αἰρέω + δια

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

αἰρέω + δια: meaning 'ahireo dia'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

εἰς

into

P · εἰς

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

εἰς: meaning 'into'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τοὺς

the

RA APM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοὺς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

τέσσαρες

four

A3 APM · τέσσαρες

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

τέσσαρες: meaning 'four'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ἀνέμους

anemos

N2 APM · ἄνεμος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ἄνεμος: meaning 'anemos'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

οὐρανοῦ

heaven

N2 GSM · οὐρανός

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

οὐρανός: meaning 'heaven'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

οὐκ

not

D · οὐ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

οὐκ: meaning 'not'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

εἰς

into

P · εἰς

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

εἰς: meaning 'into'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τὰ

the

RA APN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὰ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἔσχατα

farthest

A1 APN · ἔσχατος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ἔσχατος: meaning 'farthest'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

αὐτοῦ

his

RD GSM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτοῦ: meaning 'his'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

οὐδὲ

nor

C · οὐδέ

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

οὐδὲ: meaning 'nor'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

κατὰ

according to

P · κατὰ

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

κατὰ: meaning 'according to'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τὴν

the

RA ASF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὴν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

κυριείαν

dominion

N1A ASF · κυριεία

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

κυριεία: meaning 'dominion'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

αὐτοῦ

his

RD GSM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτοῦ: meaning 'his'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἣν

who / whom

RR ASF · ὅς

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

ἣν: meaning 'who'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἐκυρίευσεν

took control of

VAI AAI3S · κυριεύω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

κυριεύω: meaning 'took control of'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ὅτι

that

C · ὅτι

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

ὅτι: meaning 'that'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐκτιλήσεται

shall be uprooted

VF FMI3S · τίλλω + ἐκ

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

τίλλω + ἐκ: meaning 'shall be uprooted'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἡ

the

RA NSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ἡ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

βασιλεία

kingdom

N1A NSF · βασιλεία

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

βασιλεία: meaning 'kingdom'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

αὐτοῦ

his

RD GSM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτοῦ: meaning 'his'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

καί

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐτέροις

eteros

A1A DPM · ἕτερος

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

ἕτερος: meaning 'eteros'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

ἐκτός

besides

P · ἐκτός

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐκτός: meaning 'besides'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τούτων

these

RD GPM · οὗτος

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

τούτων: meaning 'these'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

5 καὶ ἐνισχύσει ὁ βασιλεὺς τοῦ νότου καὶ εἷς τῶν ἀρχόντων αὐτοῦ ἐνισχύσει ἐπ' αὐτὸν καὶ κυριεύσει κυρίαν πολλήν ἐπ' ἐξουσίας αὐτοῦ

And the king of the south shall grow strong, and one of his princes shall grow stronger than he and shall rule a dominion, a great dominion under his authority.

North-south struggle begins

Καί

The first stable polarity emerges between the southern king and a stronger northern-related ruler, introducing the chapter's main geopolitical axis.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐνισχύσει
will strengthen

VF FAI3S · ἰσχύω + ἐν

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

ἰσχύω + ἐν: meaning 'will strengthen'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ὁ
the

RA NSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ὁ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

βασιλεὺς
king

N3V NSM · βασιλεὺς

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

βασιλεὺς: meaning 'king'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

τοῦ
the

RA GSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

νότου
south

N2 GSM · νότος

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

νότος: meaning 'south'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

εἷς
one

A3 NSM · εἷς

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ measure or count

εἷς: meaning 'one'; numeral expression contributing count or measure in context.

τῶν

the

RA GPM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῶν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἄρχόντων

of rulers

N3 GPM · ἄρχων

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

ἄρχων: meaning 'of rulers'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

αὐτοῦ

his

RD GSM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτοῦ: meaning 'his'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἐνισχύσει

will strengthen

VF FAI3S · ἰσχύω + ἐν

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

ἰσχύω + ἐν: meaning 'will strengthen'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἐπ'

upon

P · ἐπί

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐπ': meaning 'upon'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

αὐτόν

him

RD ASM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

αὐτόν: meaning 'him'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

καί

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

κυριεύσει

shall have dominion / rule

VF FAI3S · κυριεύω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

κυριεύω: meaning 'shall have dominion'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

κυριείαν

dominion

N1A ASF · κυριεία

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

κυριεία: meaning 'dominion'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

πολλήν

much

A1 ASF · πολύς

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

πολύς: meaning 'much'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ἐπ'

upon

P · ἐπί

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐπ': meaning 'upon'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

ἐξουσίας

authority

N1A GSF · ἐξουσία

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

ἐξουσία: meaning 'authority'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

αὐτοῦ

his

RD GSM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτοῦ: meaning 'his'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

- 6 καὶ μετὰ τὰ ἔτη αὐτοῦ συμμειγήσονται καὶ θυγάτηρ βασιλέως τοῦ νότου εἰσελεύσεται πρὸς βασιλέα τοῦ βορρᾶ τοῦ ποιῆσαι συνθήκας μετ' αὐτοῦ καὶ οὐ κρατήσει ἰσχύος βραχίονος καὶ οὐ στήσεται τὸ σπέρμα αὐτοῦ καὶ παραδοθήσεται αὐτὴ καὶ οἱ φέροντες αὐτὴν καὶ ἡ νεᾶνις καὶ ὁ κατισχύων αὐτὴν ἐν τοῖς καιροῖς

And after his years they shall join together, and the daughter of the king of the south shall enter to the king of the north to make agreements with him; but she shall not retain the strength of her arm, and his seed shall not stand, and she shall be given up, and those bringing her, and the young woman, and the one strengthening her in those times.

Marriage alliance fails **Καί**

A diplomatic marriage meant to stabilize power collapses, and the woman and her supporters are handed over. Political union proves fragile and deadly.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

μετὰ
with

P · μετά

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

μετὰ: meaning 'with'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τὰ
the

RA APN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὰ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἔτη
years

N3E APN · ἔτος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ἔτος: meaning 'years'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

αὐτοῦ
his

RD GSM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτοῦ: meaning 'his'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

συμμειγήσονται
shall join together

VF FPI3P · μίγνυμι + συν

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

μίγνυμι + συν: meaning 'shall join together'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

θυγάτηρ
daughter

N3 NSF · θυγάτηρ

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

θυγάτηρ: meaning 'daughter'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

βασιλέως
king

N3V GSM · βασιλεύς

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

βασιλεύς: meaning 'king'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

τοῦ
the

RA GSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

νότου
south

N2 GSM · νότος

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

νότος: meaning 'south'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

εἰσελεύσεται
went in

VF FMI3S · ἔρχομαι + εἰς

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

ἔρχομαι + εἰς: meaning 'went in'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

πρὸς
to

P · πρὸς

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

πρὸς: meaning 'to'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

βασιλέα
king

N3V ASM · βασιλεύς

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

βασιλεύς: meaning 'king'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

τοῦ
the

RA GSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

βορρᾶ
north

N1T GSM · βορέας

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

βορέας: meaning 'north'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

τοῦ
the

RA GSN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ποιῆσαι
make / do

VA AAN · ποιέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ infinitival complement

ποιέω: meaning 'make'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

συνθήκας
covenants

N1 APF · συνθήκη

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

συνθήκη: meaning 'covenants'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

μετ'
with

P · μετά

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

μετ': meaning 'with'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

αὐτοῦ
his

RD GSM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτοῦ: meaning 'his'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

οὐ
not

D · οὐ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

οὐ: meaning 'not'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

κρατήσει
will seize

VF FAI3S · κρατέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

κρατέω: meaning 'will seize'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἰσχύος

army / force

N3U GSF · ἰσχύς

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

ἰσχύς: meaning 'army'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

βραχίονος

arm

N3N GSM · βραχίων

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

βραχίων: meaning 'arm'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

οὐ

not

D · οὐ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

οὐ: meaning 'not'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

στήσεται

stood

VF FMI3S · ἵστημι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

ἵστημι: meaning 'stood'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τὸ

the

RA NSN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

σπέρμα

seed

N3M NSN · σπέρμα

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

σπέρμα: meaning 'seed'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

αὐτοῦ

his

RD GSM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτοῦ: meaning 'his'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

παραδοθήσεται

shall be handed over

VC FPI3S · δίδωμι + παρα

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

δίδωμι + παρα: meaning 'shall be handed over'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

αὐτή

he, she, it

RD NSF · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

αὐτή: meaning 'he, she, it'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

οἱ

the

RA NPM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

οἱ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

φέροντες

bring

V1 · παπνπμ φέρω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

παπνπμ φέρω: meaning 'bring'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

αὐτήν

it

RD ASF · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

αὐτήν: meaning 'it'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἡ

the

RA NSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ἡ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

νεᾷνις

young woman

N3D NSF · νεᾷνις

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

νεᾷνις: meaning 'young woman'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ὁ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

κατισχύων

prevailing over

V1 · παπνσμ ἰσχύω + κατα

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

παπνσμ ἰσχύω + κατα: meaning 'prevailing over'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

αὐτήν

it

RD ASF · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

αὐτήν: meaning 'it'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τοῖς

the

RA DPM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῖς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

καιροῖς

appointed time

N2 DPM · καιρός

*dative nominal element marking relation,
instrument, sphere, or recipient*

→ sphere or reference

καιρός: meaning 'appointed time'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

- 7 καὶ στήσεται ἐκ τοῦ ἄνθους τῆς ρίζης αὐτῆς τῆς ἐτοιμασίας αὐτοῦ καὶ ἥξει πρὸς τὴν δύναμιν καὶ εἰσελεύσεται εἰς τὰ ὑποστηρίγματα τοῦ βασιλέως τοῦ βορρᾶ καὶ ποιήσει ἐν αὐτοῖς καὶ κατισχύσει

And from the blossom of her root one from his preparation shall stand up, and he shall come to the force and enter into the strongholds of the king of the north and act against them and prevail.

Southern retaliation from her line

Καί

A new shoot from her roots rises and prevails against the northern strongholds, turning dynastic loss into military response.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

στήσεται

stood

VF FMI3S · ἵστημι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

ἵστημι: meaning 'stood'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἐκ

from

P · ἐκ

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐκ: meaning 'from'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τοῦ

the

RA GSN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἄνθους

blossom

N3E GSN · ἄνθος

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

ἄνθος: meaning 'blossom'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

τῆς

the

RA GSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῆς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ρίζης

root

N1S GSF · ρίζα

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

ρίζα: meaning 'root'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

αὐτῆς

its

RD GSF · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτῆς: meaning 'its'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

τῆς

the

RA GSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῆς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἐτοιμασίας

preparation

N1A GSF · ἐτοιμασία

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

ἐτοιμασία: meaning 'preparation'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

αὐτοῦ

his

RD GSM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτοῦ: meaning 'his'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

καί

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἔξει

will come

VF FAI3S · ἔκω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

ἔκω: meaning 'will come'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

πρὸς

to

P · πρὸς

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

πρὸς: meaning 'to'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τὴν

the

RA ASF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὴν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

δύναμιν

force / power

N3I ASF · δύναμις

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

δύναμις: meaning 'force'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

εἰσελεύσεται
went in

VF FM13S · ἔρχομαι + εἰς

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

ἔρχομαι + εἰς: meaning 'went in'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

εἰς
into

P · εἰς

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

εἰς: meaning 'into'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τὰ
the

RA APN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὰ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ὑποστηρίγματα
strongholds

N3M APN · ὑποστήριγμα

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ὑποστήριγμα: meaning 'strongholds'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

τοῦ
the

RA GSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

βασιλέως
king

N3V GSM · βασιλεύς

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

βασιλεύς: meaning 'king'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

τοῦ
the

RA GSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

βορρᾶ
north

N1T GSM · βορέας

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

βορέας: meaning 'north'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ποιήσει
will make

VF FAI3S · ποιέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

ποιέω: meaning 'will make'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἐν
in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

αὐτοῖς

them

RD DPM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference or interest

αὐτοῖς: meaning 'them'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

κατισχύσει

will overpower

VF FAI3S · ισχύω + κατα

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

ισχύω + κατα: meaning 'will overpower'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

8 καί γε τοὺς θεοὺς αὐτῶν μετὰ τῶν χωνευτῶν αὐτῶν πᾶν σκεῦος ἐπιθυμητὸν αὐτῶν ἀργυρίου καὶ χρυσοῦ μετὰ αἰχμαλωσίας οἴσει εἰς Αἴγυπτον καὶ αὐτὸς στήσεται ὑπὲρ βασιλέα τοῦ βορρᾶ

And indeed their gods, with their molten images, every desirable vessel of silver and gold, he shall carry with captivity into Egypt; and he shall stand above the king of the north.

Victory and plunder into Egypt

Καί γε

The victor carries gods and treasures into Egypt and stands over the northern king, signaling temporary southern predominance.

καί

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

γε

indeed

X · γέ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

γε: meaning 'indeed'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

τοὺς

the

RA APM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοὺς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

θεοὺς

gods

N2 APM · θεός

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

θεός: meaning 'gods'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

αὐτῶν

their

RD GPM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτῶν: meaning 'their'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

μετὰ

with

P · μετά

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

μετὰ: meaning 'with'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τῶν

the

RA GPM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῶν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

χωνευτῶν

molten images

A1 GPM · χωνευτός

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

χωνευτός: meaning 'molten images'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

αὐτῶν

their

RD GPM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτῶν: meaning 'their'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

πᾶν

all / every

A3 ASN · πᾶς

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

πᾶς: meaning 'all'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

σκεῦος

implements

N3E ASN · σκεῦος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

σκεῦος: meaning 'implements'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ἐπιθυμητὸν

desirable

A1 ASN · ἐπιθυμητός

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ἐπιθυμητός: meaning 'desirable'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

αὐτῶν

their

RD GPM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτῶν: meaning 'their'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἄργυρίου

silver

N2N GSN · ἄργύριον

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

ἄργύριον: meaning 'silver'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

χρυσίου

gold

N2N GSN · χρυσίον

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

χρυσίον: meaning 'gold'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

μετά
with

P · μετά

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

μετά: meaning 'with'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

αἰχμαλωσίας
captivity

N1A GSF · αἰχμαλωσία

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

αἰχμαλωσία: meaning 'captivity'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

οἶσει
will carry

VF FAI3S · φέρω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

φέρω: meaning 'will carry'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

εἰς
into

P · εἰς

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

εἰς: meaning 'into'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

Αἴγυπτον
Egypt

N2 ASF · Αἴγυπτος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ participant identification

Αἴγυπτον: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as accusative element functioning as object, extent, or goal.

καί
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

αὐτός
he

RD NSM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

αὐτός: meaning 'he'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

στήσεται
stood

VF FMI3S · ἵστημι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

ἵστημι: meaning 'stood'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ὑπὲρ
for / on behalf of

P · ὑπέρ

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ὑπέρ: meaning 'for'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

βασιλέα
king

N3V ASM · βασιλεύς

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

βασιλεύς: meaning 'king'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

τοῦ
the

RA GSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

βορρᾶ
north

N1T GSM · βορέας

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

βορέας: meaning 'north'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

9 καὶ εἰσελεύσεται εἰς τὴν βασιλείαν τοῦ βασιλέως τοῦ νότου καὶ ἀναστρέψει εἰς τὴν γῆν αὐτοῦ

And he shall enter into the kingdom of the king of the south and return to his land.

Campaign and return **Καί**

A brief counter-movement is noted, but the motion ends in return to one's own land rather than lasting dominance.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

εἰσελεύσεται

went in

VF FM13S · ἔρχομαι + εἰς

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

ἔρχομαι + εἰς: meaning 'went in'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

εἰς

into

P · εἰς

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

εἰς: meaning 'into'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τὴν

the

RA ASF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὴν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

βασιλείαν

kingdom

N1A ASF · βασιλεία

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

βασιλεία: meaning 'kingdom'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

βασιλέως

king

N3V GSM · βασιλεύς

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

βασιλεύς: meaning 'king'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

νότου south N2 GSM · νότος <i>genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality</i> → relational specification νότος: meaning 'south'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.	καὶ and C · καί <i>connective or conjunction linking the clause to its context</i> → discourse linkage or contrast καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.	ἀναστρέψει shall return VF FAI3S · στρέφω + ἀνα <i>verbal form carrying the action, process, or state of the clause</i> → future στρέφω + ἀνα: meaning 'shall return'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.	εἰς into P · εἰς <i>preposition governing its complement phrase</i> → spatial or relational framing εἰς: meaning 'into'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.
τὴν the RA ASF · ὁ <i>article marking the following noun phrase</i> → noun-phrase marking τὴν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.	γῆν land N1 ASF · γῆ <i>accusative element functioning as object, extent, or goal</i> → object specification γῆ: meaning 'land'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.	αὐτοῦ his RD GSM · αὐτός <i>pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause</i> → relational specification αὐτοῦ: meaning 'his'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.	

10 καὶ οἱ υἱοὶ αὐτοῦ συνάξουσιν ὄχλον δυνάμεων πολλῶν καὶ ἐλεύσεται ἐρχόμενος καὶ κατακλύζων καὶ παρελεύσεται καὶ καθίεται καὶ συμπροσπλάκῃσεται ἕως τῆς ἰσχύος αὐτοῦ

And his sons shall gather a multitude of many forces, and one shall come on, flooding and passing through; and he shall sit down and clash even to his stronghold.

Northern sons gather overwhelming forces **Καί**

The sons renew the conflict through massive mustering and flooding advance, pushing the war back toward fortified limits.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

οἱ
the

RA NPM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

οἱ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

υἱοὶ
sons

N2 NPM · υἱός

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

υἱός: meaning 'sons'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

αὐτοῦ
his

RD GSM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτοῦ: meaning 'his'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

συνάξουσιν
gather up

VF FAI3P · ἄγω + συν

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

ἄγω + συν: meaning 'gather up'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ὄχλον
crowd

N2 ASM · ὄχλος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ὄχλος: meaning 'crowd'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

δυνάμεων
forces

N3I GPF · δύναμις

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

δύναμις: meaning 'forces'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

πολλῶν
many / much

A1 GPF · πολὺς

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

πολὺς: meaning 'many'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐλεύσεται
will come

VF FMI3S · ἔρχομαι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

ἔρχομαι: meaning 'will come'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἐρχόμενος
come

V1 · πμπνσμ ἔρχομαι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

πμπνσμ ἔρχομαι: meaning 'come'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

κατακλύζων

overflowing

V1 · παπνσμ κλύζω + κατα

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

παπνσμ κλύζω + κατα: meaning 'overflowing'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

παρλεύσεται

will pass

VF FMI3S · ἔρχομαι + παρα

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

ἔρχομαι + παρα: meaning 'will pass'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

καθίεται

he shall sit down

V7 PMI3S · ἵημι + κατα

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ ongoing verbal process

ἵημι + κατα: meaning 'he shall sit down'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

συμπροσπλάκῃσεται

shall clash closely

VF FMI3S · πλάκew + συν + προς

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

πλάκew + συν + προς: meaning 'shall clash closely'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἕως

until

P · ἕως

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἕως: meaning 'until'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τῆς

the

RA GSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῆς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἰσχύος

army / force

N3U GSF · ἰσχύς

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

ἰσχύς: meaning 'army'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

αὐτοῦ

his

RD GSM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτοῦ: meaning 'his'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

11 καὶ ἀγριανθήσεται βασιλεὺς τοῦ νότου καὶ ἐξελεύσεται καὶ πολεμήσει μετὰ βασιλέως τοῦ βορρᾶ καὶ
στήσει ὄχλον πολύν καὶ παραδοθήσεται ὁ ὄχλος ἐν χειρὶ αὐτοῦ

And the king of the south shall be enraged and shall go out and fight with the king of the north, and
he shall raise a great multitude, and the multitude shall be given into his hand.

Southern king enraged into battle

Καί

The southern king reacts fiercely and wins a major engagement, with the northern multitude
delivered into his hand.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its
context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle
linking this unit with the surrounding
discourse.

ἀγριανθήσεται
shall be enraged

VC FPI3S · ἀγριάνω

verbal form carrying the action, process, or state
of the clause

→ future

ἀγριάνω: meaning 'shall be enraged'; it
carries the action, process, or state of the
clause; here it functions as verbal form
carrying the action, process, or state of the
clause.

βασιλεὺς
king

N3V NSM · βασιλεύς

nominative element functioning as subject,
predicate, or apposition

→ participant prominence

βασιλεύς: meaning 'king'; it serves as
nominative element functioning as subject,
predicate, or apposition.

τοῦ
the

RA GSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῦ: Greek article marking definiteness and
the role of the accompanying noun phrase.

νότου

south

N2 GSM · νότος

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

νότος: meaning 'south'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐξελεύσεται

shall come forth

VF FMI3S · ἔρχομαι + ἐκ

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

ἔρχομαι + ἐκ: meaning 'shall come forth'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

πολεμήσει

will fight

VF FAI3S · πολεμέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

πολεμέω: meaning 'will fight'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

μετά

with

P · μετά

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

μετά: meaning 'with'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

βασιλέως

king

N3V GSM · βασιλεύς

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

βασιλεύς: meaning 'king'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

βορρᾶ

north

N1T GSM · βορέας

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

βορέας: meaning 'north'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

στήσει

to make / establish

VF FAI3S · ἵστημι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

ἵστημι: meaning 'to make'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ὄχλον

crowd

N2 ASM · ὄχλος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ὄχλος: meaning 'crowd'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

πολύν

many

A1P ASM · πολύς

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

πολύς: meaning 'many'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

παραδοθήσεται

shall be handed over

VC FP13S · δίδωμι + παρα

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

δίδωμι + παρα: meaning 'shall be handed over'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ὁ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ὄχλος

crowd

N2 NSM · ὄχλος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ὄχλος: meaning 'crowd'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

χειρὶ

hand

N3 DSF · χεῖρ

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

χεῖρ: meaning 'hand'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

αὐτοῦ

his

RD GSM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτοῦ: meaning 'his'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

12 καὶ λήμψεται τὸν ὄχλον καὶ ὑψωθήσεται ἡ καρδία αὐτοῦ καὶ καταβαλεῖ μυριάδας καὶ οὐ κατισχύσει

And he shall take the multitude, and his heart shall be lifted up, and he shall cast down myriads, yet he shall not prevail.

Pride after victory without permanence

Καί

Victory swells the heart, but it does not secure lasting strength. Military success remains unstable.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

λήμψεται
receive

VF FM13S · λαμβάνω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

λαμβάνω: meaning 'receive'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τὸν
the

RA ASM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ὄχλον
crowd

N2 ASM · ὄχλος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ὄχλος: meaning 'crowd'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ὕψωθήσεται
be exalted

VC FPI3S · ὑψόω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

ὕψόω: meaning 'be exalted'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἡ
the

RA NSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ἡ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

καρδία
heart

N1A NSF · καρδία

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

καρδία: meaning 'heart'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

αὐτοῦ
his

RD GSM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτοῦ: meaning 'his'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

καταβαλεῖ
he shall cast down

VF2 FAI3S · βάλλω + κατα

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

βάλλω + κατα: meaning 'he shall cast down'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

μυριάδας
ten thousand

N3D APF · μυριάς

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

μυριάς: meaning 'ten thousand'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

οὐ
not

D · οὐ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

οὐ: meaning 'not'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

κατισχύσει
will overpower

VF FAI3S · ισχύω + κατα

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

ισχύω + κατα: meaning 'will overpower'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

13 καὶ ἐπιστρέψει βασιλεὺς τοῦ βορρᾶ καὶ ἄξει ὄχλον πολὺν ὑπὲρ τὸν πρότερον καὶ εἰς τὸ τέλος τῶν καιρῶν ἐνιαυτῶν ἐπελεύσεται εἰσόδια ἐν δυνάμει μεγάλη καὶ ἐν ὑπάρξει πολλῇ

And the king of the north shall return and bring a multitude greater than the former, and at the end of the times of years he shall certainly come with a great force and with much substance.

Northern king returns stronger later

Καί

After time passes, the north returns with greater force and resources, showing how delayed conflict reopens on a larger scale.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐπιστρέψει
shall bring back

VF FAI3S · στρέφω + ἐπι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

στρέφω + ἐπι: meaning 'shall bring back'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

βασιλεὺς
king

N3V NSM · βασιλεύς

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

βασιλεύς: meaning 'king'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

τοῦ
the

RA GSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

βορρᾱ

north

N1T GSM · βορέας

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

βορέας; meaning 'north'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ; meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἄξει

will bring

VF FAI3S · ἄγω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

ἄγω; meaning 'will bring'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ὄχλον

crowd

N2 ASM · ὄχλος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ὄχλος; meaning 'crowd'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

πολὺν

many / much

A1P ASM · πολὺς

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

πολύς; meaning 'many'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ὕπὲρ

for / on behalf of

P · ὑπέρ

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ὕπὲρ; meaning 'for'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸν; Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

πρότερον

former

A1A ASM · πρότερος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

πρότερος; meaning 'former'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ; meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

εἰς

into

P · εἰς

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

εἰς; meaning 'into'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τὸ

the

RA ASN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸ; Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

τέλος

end

N3E ASN · τέλος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

τέλος; meaning 'end'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

τῶν

the

RA GPM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῶν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

καιρῶν

time

N2 GPM · καιρός

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

καιρός: meaning 'time'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

ἐνιαυτῶν

years

N2 GPM · ἐνιαυτός

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

ἐνιαυτός: meaning 'years'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

ἐπελεύσεται

will come upon

VF FMI3S · ἔρχομαι + ἐπι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

ἔρχομαι + ἐπι: meaning 'will come upon'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

εἰσόδια

certainly

N2N NPN · εἰσόδιον

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

εἰσόδιον: meaning 'certainly'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

δυνάμει

strength

N3I DSF · δύναμις

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

δύναμις: meaning 'strength'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

μεγάλη

great

A1 DSF · μέγας

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

μέγας: meaning 'great'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

ὕπαρξει

substance

N3I DSF · ὕπαρξις

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

ὕπαρξις: meaning 'substance'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

πολλῇ

great

A1 DSF · πολύς

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

πολύς: meaning 'great'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

14 καὶ ἐν τοῖς καιροῖς ἐκεῖνοις πολλοὶ ἐπαναστήσονται ἐπὶ βασιλέα τοῦ νότου καὶ οἱ υἱοὶ τῶν λοιμῶν τοῦ λαοῦ σου ἐπαρθήσονται τοῦ στῆσαι ὄρασιν καὶ ἀσθενήσουσιν

And in those times many shall rise against the king of the south, and the sons of the violent ones of your people shall be lifted up to establish a vision, and they shall be weakened.

Multiple uprisings in the south **Καί**

Many rise against the southern king, and violent elements among Daniel's people attempt to establish a vision yet fail in weakness.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐν
in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τοῖς
the

RA DPM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῖς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

καιροῖς
appointed time

N2 DPM · καιρός

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

καιρός: meaning 'appointed time'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

ἐκεῖνοις
those

RD DPM · ἐκεῖνος

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference or interest

ἐκεῖνοις: meaning 'those'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

πολλοὶ
many

A1 NPM · πολλός

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

πολλός: meaning 'many'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ἐπαναστήσονται
shall rise against

VF FMI3P · ἵστημι + ἐπι + ἀνα

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

ἵστημι + ἐπι + ἀνα: meaning 'shall rise against'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἐπὶ
upon

P · ἐπί

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐπὶ: meaning 'upon'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

βασιλέα

king

N3V ASM · βασιλεύς

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

βασιλεύς: meaning 'king'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

νότου

south

N2 GSM · νότος

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

νότος: meaning 'south'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

οἱ

the

RA NPM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

οἱ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

υἱοὶ

sons

N2 NPM · υἱός

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

υἱός: meaning 'sons'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

τῶν

the

RA GPM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῶν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

λοιμῶν

violent ones

A1 GPM · λοιμός

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

λοιμός: meaning 'violent ones'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

λαοῦ

people

N2 GSM · λαός

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

λαός: meaning 'people'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἐπαρθήσονται

shall be lifted up

VC FPI3P · αἶρω + ἐπι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

αἶρω + ἐπι: meaning 'shall be lifted up'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τοῦ

the

RA GSN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

στήσαι

to establish

VA AAN · ἵστημι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ infinitival complement

ἵστημι: meaning 'to establish'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ὄρασιν

vision

N3I ASF · ὄρασις

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ὄρασις: meaning 'vision'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἀσθενήσουσιν

will grow weak

VF FAI3P · ἀσθενέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

ἀσθενέω: meaning 'will grow weak'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

15 καὶ εἰσελεύσεται βασιλεὺς τοῦ βορρᾶ καὶ ἐκχεεῖ πρόσχωμα καὶ συλλήμψεται πόλεις ὀχυράς καὶ οἱ βραχίονες τοῦ βασιλέως τοῦ νότου οὐ στήσονται καὶ ἀναστήσονται οἱ ἐκλεκτοὶ αὐτοῦ καὶ οὐκ ἔσται ἰσχὺς τοῦ στήναι

And the king of the north shall come and pour out a siege mound and capture fortified cities, and the arms of the king of the south shall not stand, and his chosen ones shall rise, and there shall be no strength to stand.

Northern siege and southern collapse

Καί

The north captures fortified positions while the south cannot stand. Defensive structures and chosen troops alike fail.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

εἰσελεύσεται
went in

VF FMI3S · ἔρχομαι + εἰς

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

ἔρχομαι + εἰς: meaning 'went in'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

βασιλεὺς
king

N3V NSM · βασιλεύς

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

βασιλεύς: meaning 'king'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

τοῦ
the

RA GSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

βορρᾶ

north

N1T GSM · βορέας

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

βορέας: meaning 'north'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐκχεεῖ

will be poured out

VF2 FAI3S · χέω + ἐκ

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

χέω + ἐκ: meaning 'will be poured out'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

πρόσχωμα

siege mound

N3M ASN · πρόσχωμα

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

πρόσχωμα: meaning 'siege mound'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

συλληψεται

shall capture

VF FMI3S · λαμβάνω + συν

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

λαμβάνω + συν: meaning 'shall capture'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

πόλεις

cities

N3I APF · πόλις

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

πόλις: meaning 'cities'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ὄχυράς

fortified

A1A APF · ὄχυρός

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ὄχυρός: meaning 'fortified'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

οἱ

the

RA NPM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

οἱ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

βραχίονες

arms

N3N NPM · βραχίων

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

βραχίων: meaning 'arms'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

βασιλέως

king

N3V GSM · βασιλεύς

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

βασιλεύς: meaning 'king'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

νότου

south

N2 GSM · νότος

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

νότος: meaning 'south'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

οὐ

not

D · οὐ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

οὐ: meaning 'not'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

στήσονται

will stand

VF FMI3P · ἴστημι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

ἴστημι: meaning 'will stand'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἀναστήσονται

will rise up

VF FMI3P · ἴστημι + ἀνα

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

ἴστημι + ἀνα: meaning 'will rise up'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

οἱ

the

RA NPM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

οἱ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἐκλεκτοὶ

chosen

A1 NPM · ἐκλεκτός

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ἐκλεκτός: meaning 'chosen'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

αὐτοῦ

his

RD GSM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτοῦ: meaning 'his'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

οὐκ

not

D · οὐ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

οὐκ: meaning 'not'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἔσται

shall be

VF FMI3S · εἰμί

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

εἰμί: meaning 'shall be'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἰσχὺς

strength

N3 NSF · ἰσχὺς

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ἰσχὺς: meaning 'strength'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

τοῦ

the

RA GSN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

στήναι

set up / place

VH AAN · ἵστημι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ infinitival complement

ἵστημι: meaning 'set up'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

16 καὶ ποιήσει ὁ εἰσπορευόμενος πρὸς αὐτὸν κατὰ τὸ θέλημα αὐτοῦ καὶ οὐκ ἔστιν ἑστὼς κατὰ πρόσωπον αὐτοῦ καὶ στήσεται ἐν γῇ τοῦ σαβι καὶ συντελεσθήσεται ἐν τῇ χειρὶ αὐτοῦ

And the one coming against him shall do according to his will, and there is none standing before him; and he shall stand in the land of Sabi, and it shall be completed in his hand.

Unchecked northern advance **Καί**

The invader acts according to his will and stands in the land, emphasizing dominance without effective resistance.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ποιήσει

will make

VF FAI3S · ποιέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

ποιέω: meaning 'will make'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ὁ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

εἰσπορευόμενος

going in

V1 · πμπνσμ πορεύομαι + εἰς

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

πμπνσμ πορεύομαι + εἰς: meaning 'going in'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

πρὸς

to

P · πρὸς

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

πρὸς: meaning 'to'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

αὐτόν

him

RD ASM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

αὐτόν: meaning 'him'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

κατὰ

according to

P · κατὰ

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

κατὰ: meaning 'according to'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τὸ

the

RA ASN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

θέλημα

will

N3M ASN · θέλημα

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

θέλημα: meaning 'will'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

αὐτοῦ

his

RD GSM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτοῦ: meaning 'his'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

οὐκ

not

D · οὐ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

οὐκ: meaning 'not'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἔστιν

there is

V9 PAI3S · εἰμί

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ ongoing verbal process

εἰμί: meaning 'there is'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἑστώς

standing

VXI XAPNSMI(/STHMI

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ participial qualification

ἑστώς: meaning 'standing'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

κατὰ

according to

P · κατὰ

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

κατὰ: meaning 'according to'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

πρόσωπον

face / presence

N2N ASN · πρόσωπον

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

πρόσωπον: meaning 'face'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

αὐτοῦ

his

RD GSM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτοῦ: meaning 'his'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

στήσεται

stood

VF FMI3S · ἵστημι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

ἵστημι: meaning 'stood'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

γῆ

land

N1 DSF · γῆ

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

γῆ: meaning 'land'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

τοῦ

the

RA GS · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

σαβι

Sabi

N GS · σαβι

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

σαβι: meaning 'Sabi'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

συντελεσθήσεται

shall be completed

VS FPI3S · τελέω + συν

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

τελέω + συν: meaning 'shall be completed'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τῇ

the

RA DSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῇ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

χειρὶ

hand

N3 DSF · χεῖρ

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

χεῖρ: meaning 'hand'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

αὐτοῦ

his

RD GSM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτοῦ: meaning 'his'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

17 καὶ τάξει τὸ πρόσωπον αὐτοῦ εἰσελθεῖν ἐν ἰσχύι πάσης τῆς βασιλείας αὐτοῦ καὶ εὐθεῖα πάντα μετ' αὐτοῦ ποιήσει καὶ θυγατέρα τῶν γυναικῶν δώσει αὐτῷ τοῦ διαφθεῖραι αὐτήν καὶ οὐ μὴ παραμείνη καὶ οὐκ αὐτῷ ἔσται

And he shall set his face to enter with the strength of all his kingdom, and he shall make upright arrangements with him, and he shall give him a daughter of women to corrupt her, but she shall not remain, and she shall not be for him.

Manipulative marriage strategy **Καί**

The northern ruler tries to corrupt through dynastic marriage, but the plan fails to hold or secure lasting advantage for him.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

τάξει
set

VF FAI3S · τάσσω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

τάσσω: meaning 'set'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τὸ
the

RA ASN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

πρόσωπον
face / presence

N2N ASN · πρόσωπον

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

πρόσωπον: meaning 'face'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

αὐτοῦ
his

RD GSM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτοῦ: meaning 'his'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

εἰσελθεῖν
enter

VB AAN · ἔρχομαι + εἰς

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ infinitival complement

ἔρχομαι + εἰς: meaning 'enter'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἐν
in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

ἰσχύι
strength

N3U DSF · ἰσχύς

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

ἰσχύς: meaning 'strength'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

πάσης
everyone

A1S GSF · πᾶς

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

πᾶς: meaning 'everyone'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

τῆς
the

RA GSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῆς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

βασιλείας
kingdom

N1A GSF · βασιλεία

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

βασιλεία: meaning 'kingdom'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

αὐτοῦ
his

RD GSM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτοῦ: meaning 'his'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

εὐθεῖα

straight

A3U NSF · εὐθύς

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

εὐθύς: meaning 'straight'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

πάντα

all

A3 NPN · πᾶς

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

πᾶς: meaning 'all'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

μετ'

with

P · μετά

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

μετ': meaning 'with'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

αὐτοῦ

his

RD GSM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτοῦ: meaning 'his'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ποιήσει

will make

VF FAI3S · ποιέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

ποιέω: meaning 'will make'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

θυγατέρα

daughter

N3 ASF · θυγάτηρ

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

θυγάτηρ: meaning 'daughter'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

τῶν

the

RA GPF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῶν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

γυναικῶν

woman

N3K GPF · γυνή

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

γυνή: meaning 'woman'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

δώσει

give

VF FAI3S · δίδωμι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

δίδωμι: meaning 'give'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

αὐτῷ

to him

RD DSM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference or interest

αὐτῷ: meaning 'to him'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

τοῦ

the

RA GSN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

διαφθεῖραι

to destroy

VA AAN · φθείρω + δια

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ infinitival complement

φθείρω + δια: meaning 'to destroy'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

αὐτήν

her

RD ASF · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

αὐτήν: meaning 'her'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

οὐ

not

D · οὐ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

οὐ: meaning 'not'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

μή

not

D · μή

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

μή: meaning 'not'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

παραμείνη

remain

VA AAS3S · μένω + παρα

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ subjunctive contingency

μένω + παρα: meaning 'remain'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

οὐκ

not

D · οὐ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

οὐκ: meaning 'not'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

αὐτῷ

to him

RD DSM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference or interest

αὐτῷ: meaning 'to him'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἔσται

shall be

VF FMI3S · εἰμί

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

εἰμί: meaning 'shall be'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

18 καὶ ἐπιστρέψει τὸ πρόσωπον αὐτοῦ εἰς τὰς νήσους καὶ συλλήμψεται πολλὰς καὶ καταπαύσει ἄρχοντας ὄνειδισμοῦ αὐτῶν πλὴν ὄνειδισμὸς αὐτοῦ ἐπιστρέψει αὐτῷ

And he shall turn his face to the islands and capture many, but a ruler shall cause his reproach to cease for them; yet his reproach shall return upon him.

Island campaign and reproach returned **Καί**

The ruler turns seaward and captures many places, yet his shame rebounds upon him under opposing authority.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐπιστρέψει
shall bring back

VF FAI3S · στρέφω + ἐπι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

στρέφω + ἐπι: meaning 'shall bring back'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τὸ
the

RA ASN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

πρόσωπον
face / presence

N2N ASN · πρόσωπον

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

πρόσωπον: meaning 'face'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

αὐτοῦ
his

RD GSM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτοῦ: meaning 'his'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

εἰς
into

P · εἰς

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

εἰς: meaning 'into'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τὰς
the

RA APF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὰς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

νήσους
islands

N2 APF · νῆσος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

νήσος: meaning 'islands'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

συλλήμψεται
shall capture

VF FM13S · λαμβάνω + συν

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

λαμβάνω + συν: meaning 'shall capture'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

πολλὰς
many

A1 APF · πολὺς

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

πολύς: meaning 'many'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

καταπαύσει
will calm

VF FA13S · παύω + κατα

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

παύω + κατα: meaning 'will calm'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἄρχοντας
ruler / chief

N3 APM · ἄρχων

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ἄρχων: meaning 'ruler'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ὀνειδισμού
oneidismos

N2 GSM · ὀνειδισμός

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

ὀνειδισμός: meaning 'oneidismos'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

αὐτῶν
their

RD GPM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτῶν: meaning 'their'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

πλὴν
except

D · πλὴν

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

πλὴν: meaning 'except'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ὀνειδισμός
reproach

N2 NSM · ὀνειδισμός

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ὀνειδισμός: meaning 'reproach'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

αὐτοῦ
his

RD GSM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτοῦ: meaning 'his'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἐπιστρέψει
shall bring back

VF FA13S · στρέφω + ἐπι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

στρέφω + ἐπι: meaning 'shall bring back'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

αὐτῷ

to him

RD DSM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference or interest

αὐτῷ: meaning 'to him'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

19 καὶ ἐπιστρέψει τὸ πρόσωπον αὐτοῦ εἰς τὴν ἰσχὺν τῆς γῆς αὐτοῦ καὶ ἀσθενήσει καὶ πεσεῖται καὶ οὐχ εὗρεθήσεται

And he shall turn his face to the strength of his own land, and he shall grow weak and fall, and shall not be found.

Weakening and disappearance

Καί

He turns homeward, stumbles, falls, and vanishes from the scene, another reminder of imperial impermanence.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐπιστρέψει

shall bring back

VF FAI3S · στρέφω + ἐπι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

στρέφω + ἐπι: meaning 'shall bring back'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τὸ

the

RA ASN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

πρόσωπον

face / presence

N2N ASN · πρόσωπον

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

πρόσωπον: meaning 'face'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

αὐτοῦ

his

RD GSM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτοῦ: meaning 'his'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

εἰς

into

P · εἰς

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

εἰς: meaning 'into'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τὴν

the

RA ASF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὴν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἰσχύν

strength

N3 ASF · ἰσχύς

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ἰσχύς: meaning 'strength'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

τῆς

the

RA GSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῆς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

γῆς

land

N1 GSF · γῆ

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

γῆ: meaning 'land'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

αὐτοῦ

his

RD GSM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτοῦ: meaning 'his'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἀσθενήσει

astheneo

VF FAI3S · ἀσθενέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

ἀσθενέω: meaning 'astheneo'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

πεσεῖται

fall

VF2 FMI3S · πίπτω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

πίπτω: meaning 'fall'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

οὐχ

not

D · οὐ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

οὐχ: meaning 'not'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

εὕρεθήσεται

shall be found

VC FPI3S · εὕρισκω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

εὕρισκω: meaning 'shall be found'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

20 καὶ ἀναστήσεται ἐκ τῆς ρίζης αὐτοῦ φυτὸν βασιλείας ἐπὶ τὴν ἐτοιμασίαν αὐτοῦ παραβιβάζων πράσσω
δόξαν βασιλείας καὶ ἐν ταῖς ἡμέραις ἐκείναις συντριβήσεται καὶ οὐκ ἐν προσώποις οὐδὲ ἐν πολέμῳ

And from his root a shoot of kingship shall arise upon his prepared place, exacting the glory of the kingdom; and in those days he shall be broken, though not in face nor in war.

Taxing successor briefly rises

Καί

A new royal shoot arises in administrative glory but is broken without open battle, highlighting brittle succession.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἀναστήσεται

will rise

VF FMI3S · ἵστημι + ἀνα

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

ἵστημι + ἀνα: meaning 'will rise'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἐκ

from

P · ἐκ

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐκ: meaning 'from'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τῆς

the

RA GSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῆς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ρίζης

root

N1S GSF · ρίζα

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

ρίζα: meaning 'root'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

αὐτοῦ

his

RD GSM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτοῦ: meaning 'his'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

φυτὸν

shoot

N2N NSN · φυτόν

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

φυτόν: meaning 'shoot'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

βασιλείας

kingdom

N1A GSF · βασιλεία

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

βασιλεία: meaning 'kingdom'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

ἐπὶ

upon

P · ἐπί

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐπὶ: meaning 'upon'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τὴν

the

RA ASF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὴν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἐτοιμασίαν

prepared place

N1A ASF · ἐτοιμασία

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ἐτοιμασία: meaning 'prepared place'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

αὐτοῦ

his

RD GSM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτοῦ: meaning 'his'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

παραβιβάζων

exacting

V1 · παπνσμ βιβάζω + παρα

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

παπνσμ βιβάζω + παρα: meaning 'exacting'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

πράσσων

acting

V1 · παπνσμ πράσσω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

παπνσμ πράσσω: meaning 'acting'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

δόξαν

glory

N1S ASF · δόξα

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

δόξα: meaning 'glory'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

βασιλείας

kingdom

N1A GSF · βασιλεία

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

βασιλεία: meaning 'kingdom'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐν
in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

ταῖς
the

RA DPF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ταῖς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἡμέραις
day

N1A DPF · ἡμέρα

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

ἡμέρα: meaning 'day'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

ἐκείναις
those

RD DPF · ἐκεῖνος

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference or interest

ἐκείναις: meaning 'those'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

συντριβήσεται
will be crushed

VD FPI3S · τρίβω + συν

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

τρίβω + συν: meaning 'will be crushed'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

οὐκ
not

D · οὐ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

οὐκ: meaning 'not'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐν
in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

προσώποις
face / presence

N2N DPN · πρόσωπον

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

πρόσωπον: meaning 'face'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

οὐδὲ
nor

C · οὐδέ

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

οὐδὲ: meaning 'nor'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐν
in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

πολέμῳ

battle

N2 DSM · πόλεμος

*dative nominal element marking relation,
instrument, sphere, or recipient*

→ sphere or reference

πόλεμος: meaning 'battle'; it serves as
dative nominal element marking relation,
instrument, sphere, or recipient.

21 στήσεται ἐπὶ τὴν ἐτοιμασίαν αὐτοῦ ἔξουδενώθη καὶ οὐκ ἔδωκαν ἐπ' αὐτὸν δόξαν βασιλείας καὶ ἥξει ἐν εὐθηνίᾳ καὶ κατισχύσει βασιλείας ἐν ὀλισθηρήμασιν

Upon his prepared place shall stand one despised, and they did not give upon him the glory of
kingship; and he shall come in prosperity and gain the kingdom by slippery means.

Contemptible ruler gains power by intrigue

ASYNDETON

A despised figure secures kingship without rightful glory, advancing through smoothness and
instability rather than honor.

στήσεται

stood

VF FMI3S · ἵστημι

*verbal form carrying the action, process, or state
of the clause*

→ future

ἵστημι: meaning 'stood'; it carries the
action, process, or state of the clause; here
it functions as verbal form carrying the
action, process, or state of the clause.

ἐπὶ

upon

P · ἐπί

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐπὶ: meaning 'upon'; here it marks the
relation signaled by preposition governing
its complement phrase.

τὴν

the

RA ASF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὴν: Greek article marking definiteness and
the role of the accompanying noun phrase.

ἐτοιμασίαν

prepared place

N1A ASF · ἐτοιμασία

*accusative element functioning as object, extent,
or goal*

→ object specification

ἐτοιμασία: meaning 'prepared place'; it
serves as accusative element functioning as
object, extent, or goal.

αὐτοῦ

his

RD GSM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτοῦ: meaning 'his'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἐξουδενώθη

despised

VC API3S · οὐδενόω + ἐκ

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

οὐδενόω + ἐκ: meaning 'despised'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

οὐκ

not

D · οὐ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

οὐκ: meaning 'not'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἔδωκαν

gave

VAI AA13P · δίδωμι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

δίδωμι: meaning 'gave'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἐπ'

upon

P · ἐπί

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐπ': meaning 'upon'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

αὐτόν

him

RD ASM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

αὐτόν: meaning 'him'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

δόξαν

glory

N1S ASF · δόξα

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

δόξα: meaning 'glory'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

βασιλείας

kingdom

N1A GSF · βασιλεία

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

βασιλεία: meaning 'kingdom'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἔξει

will come

VF FA13S · ἔκω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

ἔκω: meaning 'will come'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

εὐθηνία

prosperity

N1A DSF · εὐθηνία

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

εὐθηνία: meaning 'prosperity'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

κατισχύσει

will overpower

VF FAI3S · ισχύω + κατα

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

ισχύω + κατα: meaning 'will overpower'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

βασιλείας

kingdom

N1A GSF · βασιλεία

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

βασιλεία: meaning 'kingdom'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

ὀλισθήμασιν

slippery means

N3M DPN · ὀλίσθημα

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

ὀλίσθημα: meaning 'slippery means'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

22 καὶ βραχίονες τοῦ κατακλύζοντος κατακλυσθήσονται ἀπὸ προσώπου αὐτοῦ καὶ συντριβήσονται καὶ ἡγούμενος διαθήκης

And the arms of the flood shall be flooded away from before him and shall be broken, even a leader of covenant.

Flooded opposition swept away **Καί**

Opposing forces are overwhelmed before him, including a covenant leader, marking the breadth of his deceptive ascent.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

βραχίονες
arms

N3N NPM · βραχίων

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

βραχίων: meaning 'arms'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

τοῦ
the

RA GSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

κατακλύζοντος
of the overwhelming one

V1 · παπγσμ κλύζω + κατα

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

παπγσμ κλύζω + κατα: meaning 'of the overwhelming one'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

κατακλυσθήσονται
shall be overwhelmed

VC FPI3P · κλύζω + κατα

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

κλύζω + κατα: meaning 'shall be overwhelmed'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἀπὸ
from

P · ἀπό

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἀπό: meaning 'from'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

προσώπου
face / presence

N2N GSN · πρόσωπον

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

πρόσωπον: meaning 'face'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

αὐτοῦ
his

RD GSM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτοῦ: meaning 'his'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

συντριβήσονται
was crushed

VD FPI3P · τρίβω + συν

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

τρίβω + συν: meaning 'was crushed'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ηγούμενος
a prince / leader

V2 · πμπνσμ ἡγέομαι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

πμπνσμ ἡγέομαι: meaning 'a prince'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

διαθήκης

covenant

N1 GSF · διαθήκη

*genitive nominal element defining relation,
possession, source, or quality*

→ relational specification

διαθήκη: meaning 'covenant'; it serves as
genitive nominal element defining
relation, possession, source, or quality.

23 καὶ ἀπὸ τῶν συναναμείξεων πρὸς αὐτὸν ποιήσει δόλον καὶ ἀναβήσεται καὶ ὑπερισχύσει αὐτοῦ ἐν ὀλίγῳ ἔθνει

And from the alliances with him he shall work deceit and shall rise and prevail with a small nation.

Deceit through alliance **Καί**

Even alliances become tools of fraud as he rises through small means into disproportionate strength.

καὶ

and

C · καί

*connective or conjunction linking the clause to its
context*

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle
linking this unit with the surrounding
discourse.

ἀπὸ

from

P · ἀπό

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἀπό: meaning 'from'; here it marks the
relation signaled by preposition governing
its complement phrase.

τῶν

the

RA GPF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῶν: Greek article marking definiteness
and the role of the accompanying noun
phrase.

συναναμείξεων

alliances

N3I GPF · συνανάμιξις

*genitive nominal element defining relation,
possession, source, or quality*

→ relational specification

συνανάμιξις: meaning 'alliances'; it serves
as genitive nominal element defining
relation, possession, source, or quality.

πρὸς

to

P · πρὸς

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

πρὸς: meaning 'to'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

αὐτόν

him

RD ASM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

αὐτόν: meaning 'him'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ποιήσει

will make

VF FAI3S · ποιέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

ποιέω: meaning 'will make'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

δόλον

deceit

N2 ASM · δόλος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

δόλος: meaning 'deceit'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἀναβήσεται

go up

VF FMI3S · βαίνω + ἀνα

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

βαίνω + ἀνα: meaning 'go up'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ὑπερισχύσει

prove stronger

VF FAI3S · ἰσχύω + ὑπερ

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

ἰσχύω + ὑπερ: meaning 'prove stronger'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

αὐτοῦ

his

RD GSM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτοῦ: meaning 'his'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

ὀλίγω

in a short time

A1 DSN · ὀλίγος

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

ὀλίγος: meaning 'in a short time'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

ἔθνη

nation

N3E DSN · ἔθνος

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

ἔθνος: meaning 'nation'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

24 καὶ ἐν εὐθηνίᾳ καὶ ἐν πίοσιν χώραις ἥξει καὶ ποιήσει ἃ οὐκ ἐποίησαν οἱ πατέρες αὐτοῦ καὶ οἱ πατέρες τῶν πατέρων αὐτοῦ προνομὴν καὶ σκῦλα καὶ ὑπαρξιν αὐτοῖς διασκορπιεῖ καὶ ἐπ' Αἴγυπτον λογιεῖται λογισμοὺς αὐτοῦ καὶ ἕως καιροῦ

In prosperity and in rich provinces he shall come and shall do what his fathers did not do, nor the fathers of his fathers: spoil and plunder and substance he shall scatter to them, and against Egypt he shall devise his schemes, but only until a time.

Prosperity, largesse, and strategic plotting **Καί**

He enters rich regions peacefully, redistributes plunder unusually, and keeps calculating against Egypt, but only for a time.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐν
in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

εὐθηνία
prosperity

N1A DSF · εὐθηνία

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

εὐθηνία: meaning 'prosperity'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

πίοσιν

rich

A3N DPF · πίων

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

πίων: meaning 'rich'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

χώραις

countries

N1A DPF · χώρα

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

χώρα: meaning 'countries'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

ἥξει

will come

VF FAI3S · ἥκω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

ἥκω: meaning 'will come'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ποιήσει

will make

VF FAI3S · ποιέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

ποιέω: meaning 'will make'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἃ

which

RR APN · ὅς

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

ἃ: meaning 'which'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

οὐκ

not

D · οὐ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

οὐκ: meaning 'not'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐποίησαν

did

VAI AAI3P · ποιέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

ποιέω: meaning 'did'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

οἱ

the

RA NPM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

οἱ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

πατέρες

fathers

N3 NPM · πατήρ

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

πατήρ: meaning 'fathers'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

αὐτοῦ

his

RD GSM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτοῦ: meaning 'his'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

οἱ
the

RA NPM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

οἱ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

πατέρες
fathers

N3 NPM · πατήρ

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

πατήρ: meaning 'fathers'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

τῶν
the

RA GPM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῶν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

πατέρων
fathers

N3 GPM · πατήρ

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

πατήρ: meaning 'fathers'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

αὐτοῦ
his

RD GSM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτοῦ: meaning 'his'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

προνομήν
his

N1 ASF · προνομή

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

προνομή: meaning 'προνομή'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

σκῦλα
spoils

N2N APN · σκῦλον

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

σκῦλον: meaning 'spoils'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ὑπαρξιν
property

N3I ASF · ὑπαρξίς

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ὑπαρξίς: meaning 'property'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

αὐτοῖς
them

RD DPM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference or interest

αὐτοῖς: meaning 'them'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

διασκορπιεῖ

scatters

VF2 FAI3S · σκορπίζω + δια

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

σκορπίζω + δια: meaning 'scatters'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐπ'

upon

P · ἐπί

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐπ': meaning 'upon'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

Αἴγυπτον

Egypt

N2 ASF · Αἴγυπτος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ participant identification

Αἴγυπτον: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as accusative element functioning as object, extent, or goal.

λογιεῖται

thinks

VF2 FMI3S · λογίζομαι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

λογίζομαι: meaning 'thinks'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

λογισμούς

plans

N2 APM · λογισμός

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

λογισμός: meaning 'plans'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

αὐτοῦ

his

RD GSM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτοῦ: meaning 'his'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἕως

until

P · ἕως

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἕως: meaning 'until'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

καιροῦ

appointed time

N2 GSM · καιρός

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

καιρός: meaning 'appointed time'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

25 καὶ ἐξεγερθήσεται ἡ ἰσχὺς αὐτοῦ καὶ ἡ καρδία αὐτοῦ ἐπὶ βασιλέα τοῦ νότου ἐν δυνάμει μεγάλη καὶ ὁ βασιλεὺς τοῦ νότου συνάψει πόλεμον ἐν δυνάμει μεγάλη καὶ ἰσχυρᾷ σφόδρα καὶ οὐ στήσεται ὅτι λογιοῦνται ἐπ' αὐτὸν λογισμούς

And his strength and his heart shall be stirred against the king of the south with a great force, and the king of the south shall join battle with a very great and strong force, yet he shall not stand, because they shall devise schemes against him.

Major southern campaign **Καί**

His force and heart are stirred against the south, but counter-schemes undermine the defending king despite great armies.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐξεγερθήσεται
shall be stirred up

VC FPI3S · ἐγείρω + ἐκ

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

ἐγείρω + ἐκ: meaning 'shall be stirred up'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἡ
the

RA NSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ἡ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἰσχὺς
strength

N3 NSF · ἰσχὺς

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ἰσχὺς: meaning 'strength'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

αὐτοῦ

his

RD GSM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτοῦ: meaning 'his'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἡ

the

RA NSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ἡ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

καρδία

heart

N1A NSF · καρδία

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

καρδία: meaning 'heart'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

αὐτοῦ

his

RD GSM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτοῦ: meaning 'his'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἐπὶ

upon

P · ἐπί

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐπὶ: meaning 'upon'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

βασιλέα

king

N3V ASM · βασιλεύς

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

βασιλεύς: meaning 'king'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

νότου

south

N2 GSM · νότος

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

νότος: meaning 'south'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

δυνάμει

strength

N3I DSF · δύναμις

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

δύναμις: meaning 'strength'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

μεγάλη

great

A1 DSF · μέγας

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

μέγας: meaning 'great'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ὁ
the

RA NSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ὁ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

βασιλεὺς
king

N3V NSM · βασιλεὺς

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

βασιλεὺς: meaning 'king'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

τοῦ
the

RA GSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

νότου
south

N2 GSM · νότος

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

νότος: meaning 'south'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

συνάψει
shall join battle

VF FAI3S · ἄπτω + συν

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

ἄπτω + συν: meaning 'shall join battle'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

πόλεμον
war

N2 ASM · πόλεμος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

πόλεμος: meaning 'war'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ἐν
in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

δυνάμει
strength

N3I DSF · δύναμις

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

δύναμις: meaning 'strength'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

μεγάλῃ
great

A1 DSF · μέγας

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

μέγας: meaning 'great'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἰσχυρᾷ
strong

A1A DSF · ἰσχυρός

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

ἰσχυρός: meaning 'strong'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

σφόδρα

greatly / exceedingly

D · σφόδρα

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

σφόδρα: meaning 'greatly'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

οὐ

not

D · οὐ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

οὐ: meaning 'not'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

στήσεται

stood

VF FMI3S · ἵστημι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

ἵστημι: meaning 'stood'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ὅτι

that

C · ὅτι

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

ὅτι: meaning 'that'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

λογιοῦνται

they shall devise

VF2 FMI3P · λογίζομαι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

λογίζομαι: meaning 'they shall devise'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἐπ'

upon

P · ἐπί

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐπ': meaning 'upon'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

αὐτόν

him

RD ASM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

αὐτόν: meaning 'him'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

λογισμούς

schemes

N2 APM · λογισμός

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

λογισμός: meaning 'schemes'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

26 καὶ φάγονται τὰ δέοντα αὐτοῦ καὶ συντρίψουσιν αὐτόν καὶ δυνάμεις κατακλύσει καὶ πεσοῦνται τραυματῖαι πολλοί

And those eating his portion shall crush him, and his forces shall overflow, and many wounded shall fall.

Inner betrayal breaks the south

Καί

Those feeding from the king's provisions destroy him, and the overflowing forces end in many wounded falling.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

φάγονται

eats

VF FMI3P · ἐσθίω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

ἐσθίω: meaning 'eats'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τὰ

the

RA APN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὰ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

δέοντα

provisions

V1 · παπαπν δέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

παπαπν δέω: meaning 'provisions'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

αὐτοῦ

his

RD GSM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτοῦ: meaning 'his'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

συντρίψουσιν

they shall break / crush

VF FAI3P · τρίβω + συν

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

τρίβω + συν: meaning 'they shall break'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

αὐτόν

him

RD ASM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

αὐτόν: meaning 'him'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

καὶ and C · καί <i>connective or conjunction linking the clause to its context</i> → discourse linkage or contrast καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.	δυνάμεις forces N3I APF · δύναμις <i>accusative element functioning as object, extent, or goal</i> → object specification δύναμις: meaning 'forces'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.	κατακλύσει shall overflow VF FAI3S · κλύζω + κατα <i>verbal form carrying the action, process, or state of the clause</i> → future κλύζω + κατα: meaning 'shall overflow'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.	καὶ and C · καί <i>connective or conjunction linking the clause to its context</i> → discourse linkage or contrast καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.
πεσοῦνται fell VF2 FMI3P · πίπτω <i>verbal form carrying the action, process, or state of the clause</i> → future πίπτω: meaning 'fell'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.	τραυματία wounded men N1T NPM · τραυματίας <i>nominative element functioning as subject, predicate, or apposition</i> → participant prominence τραυματίας: meaning 'wounded men'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.	πολλοί many A1 NPM · πολὺς <i>nominative element functioning as subject, predicate, or apposition</i> → participant prominence πολὺς: meaning 'many'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.	

27 καὶ ἀμφότεροι οἱ βασιλεῖς αἱ καρδίαι αὐτῶν εἰς πονηρίαν καὶ ἐπὶ τραπέζῃ μιᾷ ψευδῇ λαλήσουσιν καὶ οὐ κατευθυνεῖ ὅτι ἔτι πέρας εἰς καιρόν

And both kings, their hearts bent toward evil, shall speak lies at one table, and it shall not prosper, for the end is yet for an appointed time.

Kings lie at one table **Καί**

Both rulers speak falsehood at one table, but their diplomacy cannot prosper because the end remains fixed for an appointed time.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἀμφότεροι
ἀμφότεροι

A1 NPM · ἀμφότεροι

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ἀμφότεροι: meaning 'ἀμφότεροι'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

οἱ
the

RA NPM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

οἱ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

βασιλεῖς
king

N3V NPM · βασιλεὺς

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

βασιλεὺς: meaning 'king'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

αἱ
the

RA NPF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

αἱ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

καρδία
hearts

N1A NPF · καρδία

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

καρδία: meaning 'hearts'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

αὐτῶν
their

RD GPM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτῶν: meaning 'their'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

εἰς
into

P · εἰς

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

εἰς: meaning 'into'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

πονηρίαν
evil / wickedness

N1A ASF · πονηρία

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

πονηρία: meaning 'evil'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐπὶ
upon

P · ἐπί

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐπὶ: meaning 'upon'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τραπέζην
table

N1S DSF · τράπεζα

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

τράπεζα: meaning 'table'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

μιᾶ

one

A1A DSF · εἷς

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ measure or count

μιᾶ: meaning 'one'; numeral expression contributing count or measure in context.

ψευδῇ

false

A3H APN · ψευδῆς

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ψευδῆς: meaning 'false'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

λαλήσουσιν

will speak

VF FAI3P · λαλέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

λαλέω: meaning 'will speak'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

οὐ

not

D · οὐ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

οὐ: meaning 'not'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

κατευθυνεῖ

shall prosper/direct

VF2 FAI3S · εὐθύνω + κατα

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

εὐθύνω + κατα: meaning 'shall prosper'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ὅτι

that

C · ὅτι

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

ὅτι: meaning 'that'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἔτι

still

D · ἔτι

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

ἔτι: meaning 'still'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

πέρας

end

N3T NSN · πέρας

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

πέρας: meaning 'end'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

εἰς

into

P · εἰς

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

εἰς: meaning 'into'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

καιρόν

season

N2 ASM · καιρός

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

καιρός: meaning 'season'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

28 καὶ ἐπιστρέψει εἰς τὴν γῆν αὐτοῦ ἐν ὑπάρξει πολλῇ καὶ ἡ καρδιά αὐτοῦ ἐπὶ διαθήκην ἀγίαν καὶ ποιήσει καὶ ἐπιστρέψει εἰς τὴν γῆν αὐτοῦ

And he shall return to his land with much substance, and his heart shall be against the holy covenant, and he shall act and return to his land.

Return with wealth and covenant hostility

Καί

The ruler goes home enriched but inwardly set against the holy covenant, linking geopolitical motion to sanctuary-related aggression.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐπιστρέψει
shall bring back

VF FAI3S · στρέφω + ἐπι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

στρέφω + ἐπι: meaning 'shall bring back'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

εἰς
into

P · εἰς

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

εἰς: meaning 'into'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τὴν
the

RA ASF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὴν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

γῆν
land

N1 ASF · γῆ

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

γῆ: meaning 'land'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

αὐτοῦ
his

RD GSM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτοῦ: meaning 'his'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἐν
in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

ὑπάρξει
substance

N3I DSF · ὑπαρξίς

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

ὑπαρξίς: meaning 'substance'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

πολλῇ

great

A1 DSF · πολύς

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

πολύς: meaning 'great'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἡ

the

RA NSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ἡ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

καρδία

heart

N1A NSF · καρδία

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

καρδία: meaning 'heart'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

αὐτοῦ

his

RD GSM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτοῦ: meaning 'his'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἐπὶ

upon

P · ἐπί

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐπὶ: meaning 'upon'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

διαθήκην

covenant

N1 ASF · διαθήκη

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

διαθήκη: meaning 'covenant'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ἁγίαν

holy

A1A ASF · ἅγιος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ἅγιος: meaning 'holy'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ποιήσει

will make

VF FAI3S · ποιέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

ποιέω: meaning 'will make'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐπιστρέψει

shall bring back

VF FAI3S · στρέφω + ἐπι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

στρέφω + ἐπι: meaning 'shall bring back'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

εἰς

into

P · εἰς

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

εἰς: meaning 'into'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τὴν

the

RA ASF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὴν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

γῆν

land

N1 ASF · γῆ

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

γῆ: meaning 'land'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

αὐτοῦ

his

RD GSM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτοῦ: meaning 'his'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

29 εἰς τὸν καιρὸν ἐπιστρέψει καὶ ἥξει ἐν τῷ νότῳ καὶ οὐκ ἔσται ὡς ἡ πρώτη καὶ ὡς ἡ ἐσχάτη

At the appointed time he shall return and come into the south, but it shall not be as the former or as the latter.

Return south unlike former campaigns

ASYNDETON

A later campaign southward does not resemble earlier phases, signaling a changed strategic and providential moment.

εἰς

into

P · εἰς

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

εἰς: meaning 'into'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

καιρὸν

appointed time / season

N2 ASM · καιρός

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

καιρός: meaning 'appointed time'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ἐπιστρέψει

shall bring back

VF FAI3S · στρέφω + ἐπι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

στρέφω + ἐπι: meaning 'shall bring back'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἔξει
will come

VF FAI3S · ἔκω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

ἔκω: meaning 'will come'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἐν
in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τῷ
the

RA DSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῷ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

νότῳ
south

N2 DSM · νότος

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

νότος: meaning 'south'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

οὐκ
not

D · οὐ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

οὐκ: meaning 'not'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἔσται
shall be

VF FMI3S · εἰμί

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

εἰμί: meaning 'shall be'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ὥς
as

C · ὥς

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

ὥς: meaning 'as'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἡ
the

RA NSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ἡ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

πρώτη
first

A1 NSFS · πρῶτος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

πρῶτος: meaning 'first'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ὥς

as

C · ὥς

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

ὥς: meaning 'as'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἡ

the

RA NSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ἡ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἔσχατη

last

A1 NSF · ἔσχατος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ἔσχατος: meaning 'last'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

30 καὶ εἰσελεύσονται ἐν αὐτῷ οἱ ἐκπορευόμενοι Κίτιοι καὶ ταπεινωθήσεται καὶ ἐπιστρέψει καὶ θυμωθήσεται ἐπὶ διαθήκην ἁγίαν καὶ ποιήσει καὶ ἐπιστρέψει καὶ συνήσει ἐπὶ τοὺς καταλιπόντας διαθήκην ἁγίαν

And the Kittim coming forth shall come against him, and he shall be humbled and return and be enraged against the holy covenant; and he shall act and return and take notice of those forsaking the holy covenant.

Kittim intervention and covenant rage

Καί

Outside maritime pressure humbles him, and in frustration he turns his fury toward the holy covenant and its deserters.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

εἰσελεύσονται
went in

VF FM13P · ἔρχομαι + εἰς

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

ἔρχομαι + εἰς: meaning 'went in'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἐν
in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

αὐτῷ
to him

RD DSM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference or interest

αὐτῷ: meaning 'to him'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

οἱ
the

RA NPM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

οἱ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἐκπορευόμενοι
going out

V1 · πμπνμ πορεύομαι + ἐκ

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

πμπνμ πορεύομαι + ἐκ: meaning 'going out'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

Κίτιοι

Kittim

N2 NPM · Κίτιοι

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant identification

Κίτιοι: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ταπεινωθήσεται
humble

VC FPI3S · ταπεινῶ

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

ταπεινῶ: meaning 'humble'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐπιστρέψει
shall bring back

VF FAI3S · στρέφω + ἐπι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

στρέφω + ἐπι: meaning 'shall bring back'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

θυμωθήσεται

will be enraged

VC FPI3S · θυμώω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

θυμώω: meaning 'will be enraged'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἐπὶ

upon

P · ἐπί

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐπὶ: meaning 'upon'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

διαθήκην

covenant

N1 ASF · διαθήκη

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

διαθήκη: meaning 'covenant'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ἁγίαν

holy

A1A ASF · ἅγιος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ἅγιος: meaning 'holy'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ποιήσει

will make

VF FAI3S · ποιέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

ποιέω: meaning 'will make'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐπιστρέψει

shall bring back

VF FAI3S · στρέφω + ἐπι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

στρέφω + ἐπι: meaning 'shall bring back'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

συνήσει

syn

VF FAI3S · ἵημι + συν

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

ἵημι + συν: meaning 'syn'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἐπὶ

upon

P · ἐπί

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐπὶ: meaning 'upon'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τοὺς

the

RA APM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοὺς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

καταλιπόντας

those forsaking

VB · απαπμ λείπω + κατα

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

απαπμ λείπω + κατα: meaning 'those forsaking'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

διαθήκην

covenant

N1 ASF · διαθήκη

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

διαθήκη: meaning 'covenant'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ἁγίαν

holy

A1A ASF · ἅγιος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ἅγιος: meaning 'holy'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

31 καὶ σπέρματα ἐξ αὐτοῦ ἀναστήσονται καὶ βεβηλώσουσιν τὸ ἁγίασμα τῆς δυναστείας καὶ μεταστήσουσιν τὸν ἐνδελεχισμόν καὶ δώσουσιν βδέλυγμα ἡφανισμένον

And forces from him shall arise and profane the sanctuary of strength and remove the regular service and set up the desolating abomination.

Sanctuary profaned and abomination set

Καί

Forces from him profane the sanctuary, remove the regular offering, and set up the desolating abomination. The chapter's political conflict reaches sanctuary-related climax.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

σπέρματα

forces/seed

N3M NPN · σπέρμα

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

σπέρμα: meaning 'forces'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ἐξ

from

P · ἐκ

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐξ: meaning 'from'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

αὐτοῦ

his

RD GSM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτοῦ: meaning 'his'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἀναστήσονται

will rise up

VF FMI3P · ἵστημι + ἀνά

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

ἵστημι + ἀνά: meaning 'will rise up'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

βεβηλώσουσιν

they shall profane

VF FAI3P · βεβηλώω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

βεβηλώω: meaning 'they shall profane'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τὸ

the

RA ASN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἀγίασμα

sanctuary

N3M ASN · ἀγίασμα

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ἀγίασμα: meaning 'sanctuary'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

τῆς

the

RA GSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῆς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

δυναστείας

Dynasteias

N1A GSF · δυναστεία

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

δυναστεία: meaning 'Dynasteias'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

μεταστήσουσιν

they shall remove

VF FAI3P · ἵστημι + μετα

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

ἵστημι + μετα: meaning 'they shall remove'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἐνδελεχισμόν

regular service

N2 ASM · ἐνδελεχισμός

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ἐνδελεχισμός: meaning 'regular service'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

δῶσουσιν

give

VF FAI3P · δίδωμι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

δίδωμι: meaning 'give'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

βδέλυγμα

abomination

N3M ASN · βδέλυγμα

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

βδέλυγμα: meaning 'abomination'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ἡφανισμένον

desolating

VT · χηπασν ἴζω + ἀπο + ἄνα

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

χηπασν ἴζω + ἀπο + ἄνα: meaning 'desolating'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

32 καὶ οἱ ἀνομοῦντες διαθήκην ἐπάξουσιν ἐν ὀλισθήμασιν καὶ λαὸς γινώσκοντες θεὸν αὐτοῦ κατισχύσουσιν καὶ ποιήσουσιν

And those acting lawlessly against the covenant he shall lead astray by slippery means, but the people who know their God shall prevail and act.

Apostates corrupted, faithful strengthened

Καί

Covenant-breakers are seduced by slippery means, but those who know God stand firm and act.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

οἱ

the

RA NPM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

οἱ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἀνομοῦντες

those acting lawlessly

V2 · παπνπμ ἀνομέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

παπνπμ ἀνομέω: meaning 'those acting lawlessly'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

διαθήκην

covenant

N1 ASF · διαθήκη

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

διαθήκη: meaning 'covenant'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ἐπάξουσιν

they shall lead astray

VF FAI3P · ἄγω + ἐπι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

ἄγω + ἐπι: meaning 'they shall lead astray'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

ὀλισθήμασιν

slippery means

N3M DPN · ὀλίσθημα

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

ὀλίσθημα: meaning 'slippery means'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

λαός

people

N2 NSM · λαός

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

λαός: meaning 'people'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

γινώσκοντες

knowing

V1 · παπνπμ γινώσκω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

παπνπμ γινώσκω: meaning 'knowing'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

θεόν

God

N2 ASM · θεός

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

θεός: meaning 'God'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

αὐτοῦ

his

RD GSM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτοῦ: meaning 'his'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

κατισχύσουσιν

they shall prevail

VF FAI3P · ἰσχύω + κατα

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

ἰσχύω + κατα: meaning 'they shall prevail'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ποιήσουσιν

they will do

VF FAI3P · ποιέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

ποιέω: meaning 'they will do'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

33 καὶ οἱ συνετοὶ τοῦ λαοῦ συνήσουσιν εἰς πολλά καὶ ἀσθενήσουσιν ἐν ῥομφαίᾳ καὶ ἐν φλογὶ καὶ ἐν αἰχμαλωσίᾳ καὶ ἐν διαρπαγῇ ἡμερῶν

And the wise of the people shall understand for many, and they shall be weakened by sword and by flame and by captivity and by plunder for days.

Wise instruct yet suffer **Καί**

The understanding instruct many, but their vocation passes through sword, flame, captivity, and plunder.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

οἱ
the

RA NPM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

οἱ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

συνετοὶ
wise

A1 NPM · συνετός

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

συνετός: meaning 'wise'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

τοῦ
the

RA GSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

λαοῦ
people

N2 GSM · λαός

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

λαός: meaning 'people'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

συνήσουσιν
will understand

VF FAI3P · ἴημι + συν

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

ἴημι + συν: meaning 'will understand'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

εἰς
into

P · εἰς

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

εἰς: meaning 'into'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

πολλά
much

A1 APN · πολὺς

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

πολύς: meaning 'much'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἀσθενήσουσιν
will grow weak

VF FAI3P · ἀσθενέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

ἀσθενέω: meaning 'will grow weak'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἐν
in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

ρόμφαία
sword

N1A DSF · ρομφαία

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

ρόμφαία: meaning 'sword'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐν
in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

φλογὶ
flame

N3G DSF · φλόξ

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

φλόξ: meaning 'flame'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐν
in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

αἰχμαλωσία
captivity / captives

N1A DSF · αἰχμαλωσία

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

αἰχμαλωσία: meaning 'captivity'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐν
in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

διαρπαγή

diarpage

N1 DSF · διαρπαγή

*dative nominal element marking relation,
instrument, sphere, or recipient*

→ sphere or reference

διαρπαγή: meaning 'diarpage'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

ἡμερῶν

day

N1A GPF · ἡμέρα

*genitive nominal element defining relation,
possession, source, or quality*

→ relational specification

ἡμέρα: meaning 'day'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

34 καὶ ἐν τῷ ἀσθενῆσαι αὐτοὺς βοηθηθήσονται βοήθειαν μικράν καὶ προστεθήσονται ἐπ' αὐτοὺς πολλοὶ ἐν ὀλισθηρίμασιν

And when they are weakened, they shall be helped with a little help, and many shall be joined to them in slippery ways.

Small help and mixed allegiance

Καί

Some aid comes, but many join with compromised motives, so relief itself is morally mixed.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τῷ

the

RA DSN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῷ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἀσθενῆσαι

grow weak

VA AAN · ἀσθενέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ infinitival complement

ἀσθενέω: meaning 'grow weak'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

αὐτούς

them

RD APM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

αὐτούς: meaning 'them'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

βοηθηθήσονται

they shall be helped

VC FPI3P · βοηθέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

βοηθέω: meaning 'they shall be helped'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

βοήθειαν

help

N1A ASF · βοήθεια

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

βοήθεια: meaning 'help'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

μικράν

small

A1A ASF · μικρός

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

μικρός: meaning 'small'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

προστεθήσονται

add

VC FPI3P · τίθημι + προς

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

τίθημι + προς: meaning 'add'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἐπ'

upon

P · ἐπί

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐπ': meaning 'upon'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

αὐτούς

them

RD APM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

αὐτούς: meaning 'them'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

πολλοὶ

many

A1 NPM · πολὺς

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

πολύς: meaning 'many'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

ὀλισθήμασιν

slippery means

N3M DPN · ὀλίσθημα

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

ὀλίσθημα: meaning 'slippery means'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

35 καὶ ἀπὸ τῶν συνιέντων ἀσθενήσουσιν τοῦ πυρῶσαι αὐτοὺς καὶ τοῦ ἐκλέξασθαι καὶ τοῦ ἀποκαλυφθῆναι ἕως καιροῦ πέρας ὅτι ἔτι εἰς καιρόν

And some of the understanding shall be weakened, in order to refine them and to select and to uncover them until the time of the end, for it is yet for an appointed time.

Refining through suffering until the end **Καί**

The fall of some among the understanding serves purgative purposes - refining, selecting, unveiling - until the appointed end.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἀπὸ
from

P · ἀπό

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἀπό: meaning 'from'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τῶν
the

RA GPM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῶν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

συνιέντων

the understanding ones

V7 · παγῆμι ἵημι + συν

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

παγῆμι ἵημι + συν: meaning 'the understanding ones'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἀσθενήσουσιν

will grow weak

VF FAI3P · ἀσθενέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

ἀσθενέω: meaning 'will grow weak'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τοῦ

the

RA GSN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

πυρῶσαι

to refine by fire

VA AAN · πυρῶω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ infinitival complement

πυρῶω: meaning 'to refine by fire'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

αὐτοὺς

them

RD APM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

αὐτοὺς: meaning 'them'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

τοῦ
the

RA GSN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἐκλέξασθαι
choose

VA AMN · λέγω + ἐκ

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ infinitival complement

λέγω + ἐκ: meaning 'choose'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

τοῦ
the

RA GSN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἀποκαλυφθῆναι
be revealed

VC APN · καλύπτω + ἀπο

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ infinitival complement

καλύπτω + ἀπο: meaning 'be revealed'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἕως
until

P · ἕως

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἕως: meaning 'until'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

καιροῦ
appointed time

N2 GSM · καιρός

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

καιρός: meaning 'appointed time'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

πέρας
completion

N3T ASN · πέρας

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

πέρας: meaning 'completion'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ὅτι
that

C · ὅτι

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

ὅτι: meaning 'that'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἔτι
still

D · ἔτι

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

ἔτι: meaning 'still'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

εἰς
into

P · εἰς

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

εἰς: meaning 'into'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

καιρόν

season

N2 ASM · καιρός

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

καιρός: meaning 'season'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

36 καὶ ποιήσει κατὰ τὸ θέλημα αὐτοῦ καὶ ὑψωθήσεται ὁ βασιλεὺς καὶ μεγαλυνθήσεται ἐπὶ πάντα θεὸν καὶ λαλήσει ὑπέρογκα καὶ κατευθυνεῖ μέχρις οὗ συντελεσθῇ ἡ ὀργή· εἰς γὰρ συντέλειαν γίνεται

And the king shall act according to his will, and he shall exalt himself and magnify himself above every god and shall speak arrogant things and shall prosper until the wrath is completed, for the completion is coming.

Self-exalting king prospers until wrath ends **Καί**

The king magnifies himself above every god and speaks arrogantly, yet only until the decreed wrath reaches completion.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ποιήσει

will make

VF FAI3S · ποιέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

ποιέω: meaning 'will make'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

κατὰ

according to

P · κατὰ

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

κατὰ: meaning 'according to'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τὸ

the

RA ASN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

θέλημα

will

N3M ASN · θέλημα

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

θέλημα: meaning 'will'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

αὐτοῦ

his

RD GSM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτοῦ: meaning 'his'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ὑψωθήσεται

be exalted

VC FPI3S · ὑψόω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

ὑψόω: meaning 'be exalted'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ὁ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

βασιλεὺς

king

N3V NSM · βασιλεὺς

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

βασιλεὺς: meaning 'king'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

μεγαλυνθήσεται

he shall be magnified

VC FPI3S · μεγαλύνω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

μεγαλύνω: meaning 'he shall be magnified'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἐπὶ

upon

P · ἐπί

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐπὶ: meaning 'upon'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

πάντα

all

A3 ASM · πᾶς

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

πᾶς: meaning 'all'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

θεόν

God

N2 ASM · θεός

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

θεός: meaning 'God'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

λαλήσει

will speak

VF FAI3S · λαλέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

λαλέω: meaning 'will speak'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

υπέρογκα

astonishingly

A1B APN · υπέρογος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

υπέρογος: meaning 'astonishingly'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

κατευθυνεῖ

shall prosper/direct

VF2 FAI3S · εὐθύνω + κατα

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

εὐθύνω + κατα: meaning 'shall prosper'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

μέχρις

until

P · μέχρις

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

μέχρις: meaning 'until'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

οὗ

where

RR GSM · ὅς

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

οὗ: meaning 'where'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

συντελεσθῇ

τελεω + συν

VS APS3S · τελέω + συν

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ subjunctive contingency

τελέω + συν: meaning 'τελεω + συν'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἡ

the

RA NSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ἡ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ὀργή

orge

N1 NSF · ὀργή

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ὀργή: meaning 'orge'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

εἰς

into

P · εἰς

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

εἰς: meaning 'into'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

γάρ

for

X · γάρ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

γάρ: meaning 'for'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

συντέλειαν

completion

N1A ASF · συντέλεια

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

συντέλεια: meaning 'completion'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

γίνεται

becomes

V1 PMI3S · γίγνομαι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ ongoing verbal process

γίγνομαι: meaning 'becomes'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

37 καὶ ἐπὶ πάντας θεοὺς τῶν πατέρων αὐτοῦ οὐ συνήσει καὶ ἐπὶ ἐπιθυμίαν γυναικῶν καὶ ἐπὶ πᾶν θεὸν οὐ συνήσει ὅτι ἐπὶ πάντας μεγαλυνθήσεται

And concerning all the gods of his fathers he shall not understand, and concerning the desire of women and concerning every god he shall not understand, because above all he shall magnify himself.

Disregard for inherited and ordinary devotions **Καί**

He pays no regard to ancestral gods, ordinary desires, or any rival object of devotion, because self-magnification governs him.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐπὶ

upon

P · ἐπί

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐπὶ: meaning 'upon'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

πάντας

all / every

A3 APM · πᾶς

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

πᾶς: meaning 'all'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

θεοὺς

gods

N2 APM · θεός

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

θεός: meaning 'gods'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

τῶν

the

RA GPM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῶν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

πατέρων

fathers

N3 GPM · πατήρ

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

πατήρ: meaning 'fathers'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

αὐτοῦ

his

RD GSM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτοῦ: meaning 'his'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

οὐ

not

D · οὐ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

οὐ: meaning 'not'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

συνήσει

syn

VF FAI3S · ἵημι + συν

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

ἵημι + συν: meaning 'syn'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐπὶ

upon

P · ἐπί

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐπὶ: meaning 'upon'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

ἐπιθυμίαν

desire

N1A ASF · ἐπιθυμία

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ἐπιθυμία: meaning 'desire'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

γυναικῶν

woman

N3K GPF · γυνή

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

γυνή: meaning 'woman'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐπὶ

upon

P · ἐπί

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐπὶ: meaning 'upon'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

πάν

all / every

A3 ASN · πᾶς

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

πᾶς: meaning 'all'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

θεόν God N2 ASM · θεός <i>accusative element functioning as object, extent, or goal</i> → object specification θεός: meaning 'God'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.	οὐ not D · οὐ <i>adverbial or particle element shaping the clause or phrase</i> → discourse linkage or contrast οὐ: meaning 'not'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.	συνήσει syn VF FAI3S · ἵημι + συν <i>verbal form carrying the action, process, or state of the clause</i> → future ἵημι + συν: meaning 'syn'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.	ὅτι that C · ὅτι <i>connective or conjunction linking the clause to its context</i> → discourse linkage or contrast ὅτι: meaning 'that'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.
ἐπὶ upon P · ἐπί <i>preposition governing its complement phrase</i> → spatial or relational framing ἐπὶ: meaning 'upon'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.	πάντας all / every A3 APM · πᾶς <i>accusative element functioning as object, extent, or goal</i> → object specification πᾶς: meaning 'all'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.	μεγαλυνθήσεται he shall be magnified VC FPI3S · μεγαλύνω <i>verbal form carrying the action, process, or state of the clause</i> → future μεγαλύνω: meaning 'he shall be magnified'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.	

38 καὶ θεὸν μαωζιν ἐπὶ τόπου αὐτοῦ δοξάσει καὶ θεὸν ὃν οὐκ ἔγνωσαν οἱ πατέρες αὐτοῦ δοξάσει ἐν χρυσῷ καὶ ἀργύρῳ καὶ λίθῳ τιμίῳ καὶ ἐπιθυμήμασιν

And he shall glorify a god of strongholds in his place, and a god whom his fathers did not know he shall glorify with gold and silver and precious stone and desirable things.

Honor to an alien god of strongholds

Καί

He glorifies an unfamiliar god of fortresses with wealth and desirable offerings, showing militarized foreign cult replacing inherited piety.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

θεόν

God

N2 ASM · θεός

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

θεός: meaning 'God'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

μαωζιν

Maozin

N G · μαωζιν

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

μαωζιν: meaning 'Maozin'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐπὶ

upon

P · ἐπί

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐπὶ: meaning 'upon'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τόπου

place

N2 GSM · τόπος

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

τόπος: meaning 'place'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

αὐτοῦ

his

RD GSM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτοῦ: meaning 'his'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

δοξάσει

will glorify

VF FAI3S · δοξάζω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

δοξάζω: meaning 'will glorify'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

θεόν

God

N2 ASM · θεός

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

θεός: meaning 'God'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ὃν

which

RR ASM · ὅς

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

ὃν: meaning 'which'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

οὐκ

not

D · οὐ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

οὐκ: meaning 'not'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἔγνωσαν

gignosko

VZI AAI3P · γιγνώσκω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

γιγνώσκω: meaning 'gignosko'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

οἱ

the

RA NPM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

οἱ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

πατέρες

fathers

N3 NPM · πατήρ

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

πατήρ: meaning 'fathers'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

αὐτοῦ

his

RD GSM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτοῦ: meaning 'his'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

δοξάσει

will glorify

VF FAI3S · δοξάζω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

δοξάζω: meaning 'will glorify'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

χρυσῷ

golden

A1C DSM · χρυσοῦς

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

χρυσοῦς: meaning 'golden'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἀργύρῳ

arguros

N2 DSM · ἄργυρος

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

ἄργυρος: meaning 'arguros'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

λίθῳ

with stone

N2 DSM · λίθος

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

λίθος: meaning 'with stone'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

τιμίῳ

precious

A1A DSM · τίμιος

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

τίμιος: meaning 'precious'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

ἐπιθυμήμασιν

desirable things

N3M DPN · ἐπιθύμημα

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

ἐπιθύμημα: meaning 'desirable things'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

39 καὶ ποιήσει τοῖς ὀχυρώμασιν τῶν καταφυγῶν μετὰ θεοῦ ἄλλοτρίου καὶ πληθυνεῖ δόξαν καὶ ὑποτάξει αὐτοῖς πολλοὺς καὶ γῆν διελεῖ ἐν δώροις

And he shall act for the strongholds of the refuges with a foreign god and shall multiply glory and subject many to them, and he shall divide land for gifts.

Rewarded fortresses and divided land

Καί

He acts through fortified refuges with a foreign god, multiplies honor, subjects many, and distributes land as patronage.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ποιήσει

will make

VF FAI3S · ποιέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

ποιέω: meaning 'will make'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τοῖς

the

RA DPN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῖς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ὀχυρώμασιν

strongholds

N3M DPN · ὀχύρωμα

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

ὀχύρωμα: meaning 'strongholds'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

τῶν

the

RA GPF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῶν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

καταφυγῶν

refuge

N1 GPF · καταφυγή

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

καταφυγή: meaning 'refuges'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

μετὰ

with

P · μετά

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

μετὰ: meaning 'with'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

θεοῦ

God

N2 GSM · θεός

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

θεός: meaning 'God'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

ἁλλοτρίου

allotrioy

A1A GSM · ἁλλότριος

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

ἁλλότριος: meaning 'allotrioy'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

πληθυνεῖ

multiply

VF2 FAI3S · πληθύνω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

πληθύνω: meaning 'multiply'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

δόξαν

glory

N1S ASF · δόξα

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

δόξα: meaning 'glory'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ὑποτάξει

he shall subject

VF FAI3S · τάσσω + ὑπο

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

τάσσω + ὑπο: meaning 'he shall subject'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

αὐτοῖς

them

RD DPM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference or interest

αὐτοῖς: meaning 'them'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

πολλοὺς

many

A1 APM · πολὺς

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

πολύς: meaning 'many'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

γῆν
land

N1 ASF · γῆ

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

γῆ: meaning 'land'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

διελεῖ
he shall divide

VF2 FAI3S · αἰρέω + δια

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

αἰρέω + δια: meaning 'he shall divide'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἐν
in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

δῶροις
gifts

N2N DPN · δῶρον

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

δῶρον: meaning 'gifts'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

40 καὶ ἐν καιροῦ πέρατι συγκερατισθήσεται μετὰ τοῦ βασιλέως τοῦ νότου καὶ συναχθήσεται ἐπ' αὐτὸν βασιλεὺς τοῦ βορρᾶ ἐν ἄρμασιν καὶ ἐν ἵππεῦσιν καὶ ἐν ναυσὶν πολλαῖς καὶ εἰσελεύσεται εἰς τὴν γῆν καὶ συντρίψει καὶ παρελεύσεται

And at the time of the end he shall clash with the king of the south, and the king of the north shall gather himself against him with chariots and horsemen and many ships, and he shall enter into the land and shatter and pass through.

Final southern and northern clash

Καί

At the time of the end, renewed conflict explodes with chariots, horsemen, and ships, and the northern advance breaks through the land.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐν
in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

καιροῦ

appointed time

N2 GSM · καιρός

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

καιρός: meaning 'appointed time'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

πέρατι

end

N3T DSN · πέρας

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

πέρας: meaning 'end'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

συγκερατισθήσεται

shall clash

VS FPI3S · κερατίζομαι + συν

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

κερατίζομαι + συν: meaning 'shall clash'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

μετὰ

with

P · μετά

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

μετὰ: meaning 'with'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

βασιλέως

king

N3V GSM · βασιλεύς

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

βασιλεύς: meaning 'king'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

νότου

south

N2 GSM · νότος

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

νότος: meaning 'south'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

συναχθήσεται

gather together

VQ FPI3S · ἄγω + συν

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

ἄγω + συν: meaning 'gather together'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἐπ'

upon

P · ἐπί

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐπ': meaning 'upon'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

αὐτόν

him

RD ASM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

αὐτόν: meaning 'him'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

βασιλεὺς

king

N3V NSM · βασιλεύς

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

βασιλεύς: meaning 'king'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

βορρᾶ

north

N1T GSM · βορέας

genitive nominal element defining relation,
possession, source, or quality

→ relational specification

βορέας: meaning 'north'; it serves as
genitive nominal element defining
relation, possession, source, or quality.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation
signaled by preposition governing its
complement phrase.

ἄρμασιν

chariots

N3M DPN · ἄρμα

dative nominal element marking relation,
instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

ἄρμα: meaning 'chariots'; it serves as dative
nominal element marking relation,
instrument, sphere, or recipient.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its
context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle
linking this unit with the surrounding
discourse.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation
signaled by preposition governing its
complement phrase.

ἵππεῦσιν

horsemen

N3V DPM · ἵππεύς

dative nominal element marking relation,
instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

ἵππεύς: meaning 'horsemen'; it serves as
dative nominal element marking relation,
instrument, sphere, or recipient.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its
context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle
linking this unit with the surrounding
discourse.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation
signaled by preposition governing its
complement phrase.

ναυσὶν

ships

N3 DPF · ναῦς

dative nominal element marking relation,
instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

ναῦς: meaning 'ships'; it serves as dative
nominal element marking relation,
instrument, sphere, or recipient.

πολλαῖς

many

A1 DPF · πολὺς

dative nominal element marking relation,
instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

πολύς: meaning 'many'; it serves as dative
nominal element marking relation,
instrument, sphere, or recipient.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its
context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle
linking this unit with the surrounding
discourse.

εἰσελεύσεται

went in

VF FMI3S · ἔρχομαι + εἰς

verbal form carrying the action, process, or state
of the clause

→ future

ἔρχομαι + εἰς: meaning 'went in'; it carries
the action, process, or state of the clause;
here it functions as verbal form carrying
the action, process, or state of the clause.

εἰς into P · εἰς <i>preposition governing its complement phrase</i> → spatial or relational framing εἰς: meaning 'into'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.	τὴν the RA ASF · ὁ <i>article marking the following noun phrase</i> → noun-phrase marking τὴν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.	γῆν land N1 ASF · γῆ <i>accusative element functioning as object, extent, or goal</i> → object specification γῆ: meaning 'land'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.	καὶ and C · καί <i>connective or conjunction linking the clause to its context</i> → discourse linkage or contrast καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.
συντρίψει will crush VF FAI3S · τρίβω + συν <i>verbal form carrying the action, process, or state of the clause</i> → future τρίβω + συν: meaning 'will crush'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.	καὶ and C · καί <i>connective or conjunction linking the clause to its context</i> → discourse linkage or contrast καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.	παρελεύσεται will pass VF FMI3S · ἔρχομαι + παρα <i>verbal form carrying the action, process, or state of the clause</i> → future ἔρχομαι + παρα: meaning 'will pass'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.	

41 καὶ εἰσελεύσεται εἰς τὴν γῆν τοῦ σαβι καὶ πολλοὶ ἀσθενήσουσιν καὶ οὗτοι διασωθήσονται ἐκ χειρὸς αὐτοῦ Εδωμ καὶ Μωαβ καὶ ἀρχὴ υἱῶν Αμμων

And he shall enter into the land of Sabi, and many shall be weakened; and these shall be delivered from his hand: Edom and Moab and the firstfruits of the sons of Ammon.

Advance into the beautiful land with limited escapes

Καί

He enters the land of Sabi and weakens many, yet Edom, Moab, and leading Ammonites escape from his hand.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

εἰσελεύσεται
went in

VF FM13S · ἔρχομαι + εἰς

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

ἔρχομαι + εἰς: meaning 'went in'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

εἰς
into

P · εἰς

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

εἰς: meaning 'into'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τὴν
the

RA ASF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὴν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

γῆν
land

N1 ASF · γῆ

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

γῆ: meaning 'land'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

τοῦ
the

RA GS · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

σαβι
Sabi

N GS · σαβι

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

σαβι: meaning 'Sabi'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

πολλοὶ
many

A1 NPM · πολὺς

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

πολὺς: meaning 'many'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ἀσθενήσουσιν
will grow weak

VF FAI3P · ἀσθενέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

ἀσθενέω: meaning 'will grow weak'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

οὗτοι
these

RD NPM · οὗτος

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

οὗτοι: meaning 'these'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

διασωθήσονται

they will save themselves

VC FPI3P · σώζω + δια

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

σώζω + δια: meaning 'they will save themselves'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἐκ

from

P · ἐκ

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐκ: meaning 'from'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

χειρὸς

hand

N3 GSF · χεῖρ

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

χεῖρ: meaning 'hand'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

αὐτοῦ

his

RD GSM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτοῦ: meaning 'his'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

Εδωμ

Edom

N NS · Εδωμ

nominal element functioning within the clause

→ participant identification

Εδωμ: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as nominal element functioning within the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

Μωαβ

Moab

N NS · Μωαβ

nominal element functioning within the clause

→ participant identification

Μωαβ: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as nominal element functioning within the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἀρχή

dominions

N1 NSF · ἀρχή

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ἀρχή: meaning 'dominions'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

υἱῶν

sons

N2 GPM · υἱός

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

υἱός: meaning 'sons'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

Αμμων

Ammon

N GS · Αμμων

nominal element functioning within the clause

→ participant identification

Αμμων: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as nominal element functioning within the clause.

42 καὶ ἔκτενεί τὴν χεῖρα αὐτοῦ ἐπὶ τὴν γῆν καὶ γῆ Αἰγύπτου οὐκ ἔσται εἰς σωτηρίαν

And he shall stretch out his hand upon the land, and the land of Egypt shall not be for escape.

Egypt offered no escape **Καί**

His hand extends over the lands, and Egypt itself finds no refuge.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐκτενεῖ

stretch out

VF2 FAI3S · τείνω + ἐκ

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

τείνω + ἐκ: meaning 'stretch out'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τὴν

the

RA ASF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὴν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

χεῖρα

hand

N3 ASF · χεῖρ

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

χεῖρ: meaning 'hand'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

αὐτοῦ

his

RD GSM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτοῦ: meaning 'his'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἐπὶ

upon

P · ἐπί

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐπὶ: meaning 'upon'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τὴν

the

RA ASF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὴν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

γῆν

land

N1 ASF · γῆ

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

γῆ: meaning 'land'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

καὶ and C · καί <i>connective or conjunction linking the clause to its context</i> → discourse linkage or contrast καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.	γῆ land N1 NSF · γῆ <i>nominative element functioning as subject, predicate, or apposition</i> → participant prominence γῆ: meaning 'land'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.	Αἰγύπτου Egypt N2 GSF · Αἴγυπτος <i>genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality</i> → participant identification Αἰγύπτου: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.	οὐκ not D · οὐ <i>adverbial or particle element shaping the clause or phrase</i> → discourse linkage or contrast οὐκ: meaning 'not'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.
ἔσται shall be VF FMI3S · εἰμί <i>verbal form carrying the action, process, or state of the clause</i> → future εἰμί: meaning 'shall be'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.	εἰς into P · εἰς <i>preposition governing its complement phrase</i> → spatial or relational framing εἰς: meaning 'into'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.	σωτηρίαν salvation N1A ASF · σωτηρία <i>accusative element functioning as object, extent, or goal</i> → object specification σωτηρία: meaning 'salvation'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.	

43 καὶ κυριεύσει ἐν τοῖς ἀποκρύφοις τοῦ χρυσοῦ καὶ τοῦ ἀργύρου καὶ ἐν πᾶσιν ἐπιθυμητοῖς Αἰγύπτου καὶ Λιβύων καὶ Αἰθιοπῶν ἐν τοῖς ὀχυρώμασιν αὐτῶν

And he shall rule over the hidden treasures of gold and silver and over all the desirable things of Egypt, and Libyans and Ethiopians shall be in their strongholds.

Treasure mastery and southern submission

Καί

He rules over Egypt's treasures, while Libyans and Ethiopians appear within the reach of his fortified power.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

κυριεύσει

shall have dominion / rule

VF FAI3S · κυριεύω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

κυριεύω: meaning 'shall have dominion'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τοῖς

the

RA DPN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῖς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἀποκρύφους

hidden treasures

A1A DPN · ἀπόκρυφος

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

ἀπόκρυφος: meaning 'hidden treasures'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

χρυσοῦ

gold

A1C GSM · χρυσοῦς

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

χρυσοῦς: meaning 'gold'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἀργύρου

silver

N2 GSM · ἄργυρος

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

ἄργυρος: meaning 'silver'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

παῖσιν

all

A3 DPM · παῖς

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

παῖς: meaning 'all'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

ἐπιθυμητοῖς

desirable things

A1 DPM · ἐπιθυμητός

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

ἐπιθυμητός: meaning 'desirable things'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

Αἴγυπτου

Egypt

N2 GSF · Αἴγυπτος

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ participant identification

Αἴγυπτου: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

Λιβύων

Libyans

N GPM · Λίβυες

nominal element functioning within the clause

→ participant identification

Λιβύων: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as nominal element functioning within the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

Αἰθιοπῶν

Ethiopians

N3P GPM · Αἰθίοψ

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ participant identification

Αἰθιοπῶν: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τοῖς

the

RA DPN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῖς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ὀχυρώμασιν

strongholds

N3M DPN · ὀχύρωμα

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

ὀχύρωμα: meaning 'strongholds'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

αὐτῶν

their

RD GPM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτῶν: meaning 'their'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

44 καὶ ἀκοαὶ καὶ σπουδαὶ ταραξουσιν αὐτὸν ἐξ ἀνατολῶν καὶ ἀπὸ βορρᾶ καὶ ἥξει ἐν θυμῷ πολλῷ τοῦ ἀφανίσει καὶ τοῦ ἀναθεματίσαι πολλούς

And reports and alarms shall trouble him from the east and from the north, and he shall come with great wrath to destroy and to devote many to destruction.

Alarms drive furious destruction **Καί**

Reports from east and north unsettle him and provoke a final furious campaign of destruction and ban-like annihilation.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἀκοαὶ
reports

N1 NPF · ἀκοή

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ἀκοή: meaning 'reports'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

σπουδαὶ
alarms

N1 NPF · σπουδή

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

σπουδή: meaning 'alarms'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ταράξουσιν
shall trouble

VF FAI3P · ταρασσω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

ταράσσω: meaning 'shall trouble'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

αὐτὸν
him

RD ASM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

αὐτὸν: meaning 'him'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἐξ
from

P · ἐκ

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐξ: meaning 'from'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

ἀνατολῶν
east

N1 GPF · ἀνατολή

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

ἀνατολή: meaning 'east'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἀπὸ
from

P · ἀπό

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἀπὸ: meaning 'from'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

βορρᾶ
north

N1T GSM · βορέας

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

βορέας: meaning 'north'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἥξει
will come

VF FAI3S · ἥκω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

ἥκω: meaning 'will come'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἐν
in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

θυμῷ
wrath

N2 DSM · θυμός

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

θυμός: meaning 'wrath'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

πολλῷ
many

A1 DSM · πολὺς

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

πολὺς: meaning 'many'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

τοῦ
the

RA GSN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἀφανίσαι
to remove

VA AAN · ἵζω + ἀπο + ἀνα

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ infinitival complement

ἵζω + ἀπο + ἀνα: meaning 'to remove'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

τοῦ
the

RA GSN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἀναθεματίσαι

to devote to destruction

VA AAN · θεματίζω + ἀνα

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ infinitival complement

θεματίζω + ἀνα: meaning 'to devote to destruction'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

πολλούς

many

A1 APM · πολύς

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

πολύς: meaning 'many'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

45 καὶ πῆξει τὴν σκηνὴν αὐτοῦ εφ'αδανῶ ἀνὰ μέσον τῶν θαλασσῶν εἰς ὄρος σαβὶ ἅγιον καὶ ἥξει ἕως μέρους αὐτοῦ καὶ οὐκ ἔστιν ὁ ῥυόμενος αὐτόν

And he shall pitch his tent at Ephadano between the seas at the holy mountain of Sabi, and he shall come to his end, and there is no one delivering him.

Final encampment and unrescued end

Καί

He plants his royal tent near the holy mountain between the seas, yet comes to his end with no deliverer. The self-exalting power dies helplessly before the close of the vision.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

πῆξει

he shall pitch

VF FAI3S · πήγνυμι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

πήγνυμι: meaning 'he shall pitch'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τὴν

the

RA ASF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὴν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

σκηνὴν

tent

N1 ASF · σκηνή

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

σκηνή: meaning 'tent'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

αὐτοῦ

his

RD GSM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτοῦ: meaning 'his'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

εφαδανῶ

Ephadano

N GS · ἐφαδανῶ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

εφαδανῶ: meaning 'Ephadano'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἀνὰ

between

P · ἀνά

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἀνὰ: meaning 'between'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

μέσον

midst

A1 ASM · μέσος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

μέσος: meaning 'midst'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

τῶν

the

RA GPF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῶν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

θαλασσῶν

seas

N1S GPF · θάλασσα

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

θάλασσα: meaning 'seas'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

εἰς

into

P · εἰς

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

εἰς: meaning 'into'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

ὄρος

mountain

N3E ASN · ὄρος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ὄρος: meaning 'mountain'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

σαβι

Sabi

N GS · σαβι

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

σαβι: meaning 'Sabi'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἅγιον

holy

A1A ASN · ἅγιος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ἅγιος: meaning 'holy'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἥξει

will come

VF FAI3S · ἥκω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

ἥκω: meaning 'will come'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἕως

until

P · ἕως

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἕως: meaning 'until'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

μέρους

meroy's

N3E GSN · μέρος

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

μέρος: meaning 'meroy's'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

αὐτοῦ

his

RD GSM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτοῦ: meaning 'his'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

οὐκ

not

D · οὐ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

οὐκ: meaning 'not'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἔστιν

there is

V9 PAI3S · εἰμί

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ ongoing verbal process

εἰμί: meaning 'there is'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ὁ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ρύόμενος

rescuer

V1 · πμπνσμ ῥύομαι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

πμπνσμ ῥύομαι: meaning 'rescuer'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

αὐτόν

him

RD ASM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

αὐτόν: meaning 'him'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

On the labels. Parsing gives Tense·Voice·Mood·Person·Number (+ Case·Number·Gender for participles) and lemma. The *syntactic-function* and **semantic-force** tiers follow standard intermediate-grammar categories (e.g. Wallace, *Greek Grammar Beyond the Basics*); both involve interpretive judgment, and the majority reading has been chosen where opinions differ. Lexical notes condense commonly cited data (etymology, sense range, synonym contrasts, NT frequency, OT/LXX echoes) and are no substitute for a lexicon.

On the discourse tier. Discourse structure operates above the word, so it is shown at the clause/verse level (the connective, the relation it signals, and the role of the clause) and summarized in the chapter outline. Relation labels, any proposed chiasm, and the paragraph divisions reflect a common reading of the argument; other discourse analyses segment and label some relations differently.